

# Wetterauer Wochen-Bote



## Abgesichert in die Grill-Saison

Warum eine Privathaftpflichtpolice sinnvoll ist



## Tag der Befreiung

„Rechtsextremismus darf nicht aus dem Fokus verschwinden“



KW 19, Samstag, 15. Mai 2021

Das Mitteilungsblatt im Wetteraukreis

Ausgabe H 3

Hallo,  
liebe Leser

Schon in den 80-ern wurde die CD für mich erfunden, und als Krönung für meine Mediennutzung erlebe ich heute die digitalen Aufnahmemöglichkeiten in bester Qualität. Wer jeden Bandsalat einer Musikkassette aus dem VW herausoperiert hat oder den lange ersehnten Kinoabend wegen eines zerknitterten Filmes im Videorecorder frühzeitig beenden musste, weiss, was ich meine, wenn ich der wieder aufblühenden Vinylkultur bei Tonträgern etwas verständnislos gegenüberstehe. Und ich gestehe, ohne rot zu werden: Die Tränen beim Kratzer in der Lieblings-LP waren keine Krokodilstränen, sondern entsprangen purer Verzweiflung, denn nochmal Taschengeld für das gleiche Album auszugeben, wo doch schon wieder drei neue im Laden auf mich warteten, war einfach nicht drin. Es ist nicht alles schlechter geworden, erinnert sich

Euer Boto

## Broschüre zum Stadtradeln

**Rosbach.** Schon vor einigen Tagen hatten alle Haushalte der Stadt Rosbach einen eigenen Flyer für die Aktion Stadtradeln mit Vorschlägen zu Fahrradrouten im Briefkasten. Sogar eine digitale Anleitung für die Anmeldung zur Aktion können sich die Rosbacher und Rodheimer auf der Homepage der Stadt unter [www.rosbach-hessen.de](http://www.rosbach-hessen.de) ansehen. Heute bietet die Stadt allen interessierten Radlern die Möglichkeit, sich kostenlos eine Übersicht verschiedener Sehenswürdigkeiten und Radwege aus dem Wetteraukreis zusenden zu lassen. Die Broschüre „Rad. Erlebnis. Wetterau“ wird vom Fachbereich Regionalentwicklung und Umwelt des Wetteraukreises herausgegeben und listet verschiedene Ideen auf, das „Radlerparadies Wetterau“ mit dem Fahrrad besser kennen zu lernen. Bei Interesse einfach eine E-Mail an: [kultur@rosbach-hessen.de](mailto:kultur@rosbach-hessen.de) mit Name und Anschrift senden. Sie erhalten die Broschüre zeitnah.

Ihr Draht zu uns:  
Druck- und Pressehaus  
Naumann GmbH & Co. KG  
Gutenbergstraße 1  
63571 Gelnhausen

Redaktion: (06051) 833-202  
E-Mail: [redaktion@bote.de](mailto:redaktion@bote.de)  
Zustellung: (06051) 833-299  
E-Mail: [zustellung@bote.de](mailto:zustellung@bote.de)  
Anzeigen: (06051) 833-244  
E-Mail: [anzeigenabteilung@bote.de](mailto:anzeigenabteilung@bote.de)  
Internet: [www.bote.de](http://www.bote.de)

## Baumpflanzung als Zeichen der Hoffnung

Europa-Union mit klarer Vision von Europas Zukunft

**Wetteraukreis.** „Mit der heutigen Europabaumpflanzung möchten wir ein Zeichen der Hoffnung für eine gute Zukunft Europas setzen“, sagte der Kreisvorsitzende der parteiübergreifenden Europa-Union Deutschland, Dr. Johannes Fertig, anlässlich der diesjährigen Europabaumpflanzung in Münzenberg/Gambach im Vorfeld des Europatags. Dieser wird jedes Jahr am 9. Mai begangen. Die Europa-Union hat der Stadt Münzenberg zu der diesjährigen Europawoche eine Esskastanie gespendet. Der Baum wurde am 5. Mai 2021 im Beisein der Bürgermeisterin Isabell Tammer, der ehemaligen Ortsvorsteherin Gabriele Sickel, dem neuen Ortsvorsteher Stefan Grieb und den Vorstandsmitgliedern des Kreisverbandes Edda Weber und Kurt Kretschmer am Zugang zum freigelegten und rekonstruierten Grundriss einer römischen Villa Rustica gepflanzt.

Bürgermeisterin Dr. Isabell Tammer hatte gemeinsam mit den Mitgliedern des Magistrats und in Abstimmung mit dem Ortsbeirat des Stadtteils Gambach bewusst diesen Standort gewählt, da hier bereits vor nahezu zwei Jahrtausenden mindestens zwei Kulturen Europas aufeinandergetroffen waren und an dieser Stelle – wenn auch nicht ganz freiwillig – etwa vier Jahrhunderte lang miteinander lebten. Fertig bedankte sich bei der Bürgermeisterin für die Möglichkeit, an einem solchen his-



Von links: Gabriele Sickler, Dr. Johannes Fertig, Edda Weber, Bürgermeisterin Isabell Tammer und Stefan Grieb.

torischen Ort in Zusammenarbeit mit der Stadt den Europabaum pflanzen zu können.

### Onlineportal für Ideen

„In diesem Jahr feiern wir am 9. Mai nicht nur den Europatag, sondern auch den Start der Konferenz über die Zukunft Europas“, betonte Dr. Johannes Fertig bei seinen Ausführungen. „Die Konferenz über die Zukunft Europas bietet allen Bürgerinnen und Bürgern die Möglichkeit Ideen für die Zukunft Europas einzubringen. Auch wir im Wetteraukreis können mitmachen. Lassen Sie uns gemeinsam an Europas Zukunft bauen“, betonte Fertig. Das mehrsprachige Onlineportal <https://futureu.europa.eu> steht allen Bürgerinnen

und Bürgern für Ideen zu unterschiedlichen europäischen Politikbereichen offen. Diese sollen in die Arbeiten der Konferenz einfließen.

„Die Konferenz zur Zukunft Europas sehen wir als Aufforderung, uns zu überlegen, in welchem Europa wir leben möchten“, sagt der Kreisvorsitzende. „Diese Debatte möchten wir auch hier vor Ort mit den Menschen im Wetteraukreis führen. Auf diese Weise wollen wir gemeinsam am nächsten Schritt der europäischen Einigung mitarbeiten“, ergänzte Fertig. Leider sei es pandemiebedingt schwierig derzeit mit den Menschen im Wetteraukreis über ihre Vision des Europas von morgen ins Gespräch zu kommen. Er sei aber zuversichtlich, dass im zweiten Halbjahr wieder Veranstaltungen der Europa-Union möglich werden.

„Die Europa-Union Wetterau hat klare Vorstellungen von Europas Zukunft: Die Einstimmigkeitsregeln im Rat der EU müssen weg, damit Europa endlich handlungsfähiger wird“, sagt Fertig. Europa stehe mit Blick auf Klimawandel, Gesundheit, Digitalisierung oder Demokratie vor größten Herausforderungen. „Deshalb erwarten wir von der Konferenz zur Zukunft Europas konkrete und verbindliche Ergebnisse. Die EU braucht eine Vertragsreform. Wir als Europa-Union setzen uns für eine weitere Vertiefung der europäischen Integration ein, an deren Ende die Gründung eines föderal verfassten europäischen Bundesstaates stehen soll“, führte Fertig abschließend aus.

## Stadtradeln kann beginnen

Kreisbeigeordneter Matthias Walther gibt Startschuss für die zweite Runde

**Wetteraukreis.** Radeln für ein gutes Klima, das ist das Motto eines Wettbewerbes, bei dem es darum geht, drei Wochen lang möglichst viele Alltagsfahrten klimafreundlich mit dem Fahrrad zurückzulegen. Dabei ist es egal, ob man jeden Tag fährt oder nur ab und zu, jeder Kilometer zählt, erst recht, wenn er sonst mit dem Auto zurückgelegt wird. Beim ersten Stadtradeln im Wetteraukreis wurden im vergangenen Jahr von 29 Teams fast 60.000 Kilometer im Wetteraukreis geradelt. „Ich hoffe, dass wir diese Marke in diesem Jahr mit den rund 50 Teams locker durchbrechen“, gibt sich Kreisbeigeordneter Matthias Walther optimistisch. In dem vom Bundesministerium für Verkehr und digitale Infrastruktur herausgegebenen Ergebnisbericht zur Mobilität in Deutschland wurde ermittelt, dass 2017 im Durchschnitt drei Wege pro Person



Kreisbeigeordneten Matthias Walther (rechts im Bild) mit Mitgliedern des Unterteams „Haus der Umwelt“ der Kreisverwaltung, das im vergangenen Jahr mit 30 aktiven Raderinnen und Radlern und fast 6.000 geradelten Kilometern auf Platz 2 im Wetteraukreis kam.

und Tag zurückgelegt wurden. Nach wie vor ist das Auto das dominante Verkehrsmittel in der Alltagsmobilität. Fast 60 Prozent aller Wege und drei Viertel aller Kilometer werden mit dem Auto zurückgelegt, indem meist nur eine

Person sitzt. Dem Fahrrad in der Alltagsmobilität kommt bislang noch immer zu wenig Bedeutung zu. „Das wollen wir mit der Aktion Stadtradeln ändern und deutlich machen, dass das Rad für viele Alltagswege

eine gute, gesunde und umweltfreundliche Alternative zum Auto sein kann“, sagt Kreisbeigeordneter Matthias Walther.

### Gute Infrastruktur

Die Infrastruktur im Wetteraukreis ist für Radfahrerinnen und Radfahrer günstig. Mehr als 1.000 Kilometer ausgewiesene Radwege, zumeist auf gut befestigten landwirtschaftlichen Wegen, stehen zur Verfügung. Hier kann man abseits vom Straßenverkehr gut und sicher fahren. Um die Bedingungen noch weiter zu verbessern, arbeitet der Wetteraukreis an der Neukonzeption des Radroutennetzes im Kreis. Gute Voraussetzungen, um beim Stadtradeln mitzumachen, entweder bei einem der bislang angemeldeten 49 Teams oder indem man ein neues Team bildet.

### Beilagen in Teilausgaben



## Karbener Taube zu Pfingsten

**Karben.** Die Taube gilt im Christentum als Symbol für den Heiligen Geist. Um diesen geht es auch am Pfingstfest. Auch ohne Präsenzgottesdienste will die Evangelische Gesamtkirchengemeinde Karben an Pfingsten Gemeinschaft stiften. Dazu können mit Hilfe einer Anleitung Tauben gefaltet werden, die an verschiedenen Orten in Karben fotografiert werden sollen. Ein Video und genauere Informationen finden sich auf der Homepage. Die Fotos sollen bis 19. Mai an [nadia.burgdorf@ekhn.de](mailto:nadia.burgdorf@ekhn.de) geschickt werden und werden im Videogottesdienst zu Pfingsten veröffentlicht.

## 100.000 Kilometer sind das Ziel

**Rosbach.** In den vergangenen Tagen wurden überall im Rosbacher Stadtgebiet Plakate für die Klimaaktion „Stadtradeln“ platziert. Unter dem Motto „Rosbach rollt“ wird auch in diesem Frühjahr fleißig in die Pedale getreten um das gemeinsame Ziel – die 100.000 Kilometer-Marke – zu erreichen. Anmelden kann sich jeder mit einem funktionstüchtigen Fahrrad unter [www.stadtradeln.de](http://www.stadtradeln.de). Wer sich beim Anmelden noch unsicher ist, kann sich die Anleitung dazu auch digital auf der Homepage der Stadt in der Folge Discoverosbach 19 und auf YouTube ansehen. Alle Informationen zu der Aktion, sowie auch die geführten Fahrradtouren werden unter dem Stichwort „Stadtradeln“ gesammelt auf der Homepage übersichtlich dargestellt.

# Immbissbuden für einen kleinen Aufpreis

## Gemeinde unterstützt Angebote der Gastronomie

**Wölfersheim.** Bereits am vergangenen Wochenende konnten sich viele Radfahrer, Spaziergänger und andere Personen über einen neuen Imbissstand in der Römerstraße freuen. Das Herrmanns bietet dort verschiedene kleine Speisen zum Mitnehmen an. Um das Angebot zu ermöglichen, hat die Gemeinde eine Markthütte zur Verfügung gestellt. Wohl kaum ein Gewerbe bekommt die Einschränkung der Corona-Pandemie so deutlich zu spüren wie die Gastronomie. Um Gastronomen zu unterstützen, die sonst kein Mitnahmeangebot anbieten, stellt die Gemeinde ihnen Markthütten zur Verfügung. „In unserer Gemeinde gibt es ein breites gastronomisches Angebot, das über die Angebote anderer Gemeinden unserer Größenordnung hinausgeht und auf jeden Fall erhalten bleiben soll. Die Einschränkungen stellen die Gastronomen natürlich vor Herausforderungen. Deshalb haben wir beschlossen, die Gastronomen zu unterstüt-



Ein Mitarbeiter der Gastronomie Hermanns, die Geschäftsführerin Jenny Hofmann und Bürgermeister Eike See (von links).

zen“, berichtet Bürgermeister Eike See. Die Gemeinde hat dafür zusätzliche Markthütten und Zelte angeschafft, die den Gastronomen gegen eine geringe Gebühr zur Verfügung gestellt werden. Bei einem Termin vor Ort überzeugte sich Bürgermeister See bei Jenny Hofmann vom Hermanns von einer der neuen Hütten, die kürzlich erstmals im Einsatz war. Grillwürstchen, Spießbratenbrötchen oder ein mediterraner Spargel-Nudelsalat wurden zum Mitnehmen angeboten. Schon am ersten Tag konnte man sich über ein großes

Feedback freuen. Neben zahlreichen Kunden zeigten sich auch viele Nutzer in den sozialen Medien vom Angebot begeistert, das bis zum Ende des Lockdowns an allen Wochenenden fortgeführt werden soll. Auch die Gastronomin Jenny Hofmann zeigte sich begeistert. „Mit einem so guten Feedback hätten wir nicht gerechnet. Es freut uns, dass die Gemeinde uns dabei unbürokratisch mit einer Markthütte unterstützt hat. Das ist sicher keine Selbstverständlichkeit,“ so Hofmann. Schon zum Beginn der Pandemie hat die

Gemeinde mit Veröffentlichungen versucht, die Gastronomen zu unterstützen. Auch bei der Umsetzung der aktuellen Maßnahmen hat man versucht, die Gastronomen und Gewerbetreibenden zu unterstützen. „Bei Fragen standen uns die Mitarbeiter aus dem Rathaus immer zur Seite und haben versucht, eine Lösung zu finden,“ berichtet Hofmann. Auch nach der Pandemie soll durch die neuen Hütten ein Mehrwert entstehen. „Die Hütten können analog der Hütten der Wölfersheimer Bürgerstiftung von den Vereinen gemietet werden. Damit haben wir nicht nur in den Erhalt unserer gastronomischen Angebote, sondern auch in die Zukunft unserer Vereine und der Wölfersheimer Bürgerstiftung investiert,“ so Bürgermeister See. Interessierte Gewerbetreibende können sich an die Gemeinde wenden. Bei Fragen steht Sebastian Göbel unter der Rufnummer 06036/973716 und per Mail an [sebastian.goebel@woelfersheim.de](mailto:sebastian.goebel@woelfersheim.de) zur Verfügung.

# Dichterwettbewerb im Alten Hallenbad

## Online-Abend mit Poetry-Slam

**Friedberg.** Poetry Slam ist zurück im Theater Altes Hallenbad. Der Kern der Wetterauer Poetry Slam Szene trifft am Samstag, 15. Mai, um 19.30 Uhr, auf der Bühne des Bades zusammen und präsentiert in einer Revue neue Texte. Innerhalb einer Stunde gehen Dominik Rinkart, Thorsten Zeller, Andreas Arnold und ihr Gast Pauline Puhze dabei neue Wege. Nicht nur Slam-Poetry der vier wird im Stream auf dem Youtube- und Facebook-Kanal des Theaters zu sehen sein. Sie stellen sich im Musik-Quizz einander, bei dem Pauline Puhze lyrisch vorgetragene Musiktexte performt und erraten lässt. Sie kreieren auch live eine Geschichte aus den Stichworten des virtuellen Publi-

kums. Außerdem feiert Thorsten Zeller seine Live-Premiere als Pianist. Das Zuhören am Samstagabend ist kostenfrei. Zum Videostream kommt man über die Homepage [www.aha-friedberg.info](http://www.aha-friedberg.info). Oder direkt über [www.youtube.com/ahaFriedberg](http://www.youtube.com/ahaFriedberg). Die Kultur-AG des ehrenamtlichen Theaters freut sich über Spenden, die dem Haus über die Corona-Monate hinweg helfen. Besonders einfach ist das Spenden über den PayPal-Knopf. Der ist über den Reiter „Online-Veranstaltungen“ auf der Homepage [www.aha-friedberg.info](http://www.aha-friedberg.info) zu finden. Das Spendenkonto des Alten Hallenbades bei der Volksbank Mittelhessen hat die Iban DE45 5139 0000 0148 7798 05.

# Angebot für Long-Covid-Betroffene

Sportgemeinschaft Rodheim bietet Lungensport an

**Rosbach.** Die Abteilungsleiterin Reha-Sport der SG Rodheim, Sabine Nagel, freut sich, trotz -oder gerade wegen- der Einschränkungen durch die Coronapandemie, ein substantiiertes Sportangebot für Betroffene im Sportzentrum Rodheim offerieren zu können. Bisher war das Lungensportangebot meist an Einwohner gerichtet, die mit der Diagnose COPD (= chronisch obstruktive Lungenkrankheit) leben müssen. Aktuell werden aber immer mehr Fälle von langfristigen Auswirkungen einer Covid19-Erkrankung bekannt, die ebenfalls vieles im Leben eines betroffenen Patienten – nach aktuellen Studien fast 10 Prozent der Erkrankten – verändern. Dabei stehen medizinische Forschungen zu den Symptomen naturgemäß erst am Anfang.

chen Lebens wie das Treppensteigen, Einkaufen, aber auch berufliche Anforderungen lassen sich wieder besser meistern. Beim Lungensport wird jeder Betroffene auf seinem persönlichen Leistungsniveau abgeholt. Es geht nicht darum, Leistungsgrenzen zu überschreiten. Ziel ist der langsame Wiederaufbau von Muskulatur, Kondition und Belastbarkeit. Die Übungsleiterinnen der Abteilung Reha-Sport haben dazu extra einer Sonderfortbildung absolviert. Interessierte können zwischen einem, eher an Teilnehmer mit freier Zeiteinteilung gerichteten, Sportangebot montags um 10.00 Uhr oder dem Abendtermin dienstags um 17.30 Uhr wählen. Die Übungsgruppen werden durch die lizenzierten Übungsleiterinnen Gaby Weiser bzw. Silvia Schröter geleitet und finden im ausreichend großen Sporträumen des Sportzentrums in Rodheim bzw. jeweils unter Einhaltung von Abstands- und Hygieneregeln, auch im Freien statt. Unter der Telefonnummer 0160/5766675 beantwortet Nagel gerne Fragen und nimmt auch Teilnehmeranmeldungen entgegen.

# Komplett als Briefwahl

Informationen zur Kirchenvorstandswahl in Reichelsheim

**Reichelsheim.** Am Sonntag, 13. Juni, ist Kirchenvorstandswahl. 1234 Christinnen und Christen der evangelischen Kirchengemeinde Reichelsheim Wetterau mit den Stadtteilen Reichelsheim, Dorn-Asenheim und Heuchelheim haben bis zu diesem Tag erstmals die Chance den Kirchenvorstand komplett per Briefwahl zu bestimmen. Dazu haben die Wahlberechtigten dieser Tage die Briefwahlunterlagen zugesandt bekommen. Noch bis zum 31. Mai können Wähler sich im Gemeindebüro melden, um Auskünfte zu bekommen, mit

welchen Daten sie in dem Verzeichnis registriert sind. „Für die Kirchengemeinde ist es Neuland die Wahl auf diese Weise anzubieten und völlig auf Wahllokale zu verzichten“, erklärt Pfarrerin Angela Schwalbe. Einstimmig habe der Kirchenvorstand bereits vor Monaten beschlossen die Wahl ausschließlich per Briefwahl anzubieten. Bis zum 13. Juni, 18 Uhr müssen die Wahlzettel im Gemeindebüro, Bingenheimer Straße 2, Reichelsheim eingegangen sein. Wählen könne man nur mit dem zugesandten Briefwahrschein, gehe der verloren, können die

Briefwahlunterlagen nicht ersetzt werden. Zwölf Kandidaten aus den drei Stadtteilen stellen sich zur Wahl, elf von ihnen gehören bereits dem jetzigen Kirchenvorstand an. Die Wahl ist auch die erste seit dem Zusammenschluss der Kirchengemeinden Reichelsheim und Heuchelheim zu Hälfte der jetzt endenden Legislaturperiode. Der künftige Kirchenvorstand wird aus acht Ehrenamtlichen plus Pfarrerin bestehen. Die Wähler haben also die Möglichkeit bis zu acht Kandidatinnen und Kandidaten anzukreuzen. Das Kirchenrecht sieht vor,

dass der Kirchenvorstand während der Legislaturperiode weitere Mitglieder berufen kann, außerdem kann er Ausschüsse einsetzen, die ihm zuarbeiten. Pfarrerin Angela Schwalbe wirbt in der Gemeinde dafür, dass sich die Mitglieder an der Wahl beteiligen. „Sie tragen dadurch dazu bei, dass das Gemeindeleben auch in Ihrem Sinne gestaltet wird.“ Wie bei politischen Wahlen wird noch am Wahlsonntag, 13. Juni, ab 18 Uhr, der Wahlvorstand mit dem Auszählen der Stimmen beginnen und anschließend das Ergebnis veröffentlichen.

Wohnraum auf Schiffen	lediglich	Fechtkampfkampf (frz.)	Stadt in Nebraska (USA)	Abgekochtes	glänzendes Gewebe	Düngemittel	landwirtsch. Nutztiere	Staat in Zentralafrika	Aufschichtung	Koseform v. Katharina	Pechkohle, Gagat
Anlass, Veranstaltung						Voranzeige, Nachricht			wechselnde Meeresbewegung		
Verkehrsmittel (Kurzw.)			Rohkostspeise m. Getreideflocken					Druckgrundfarbe			dt. Kinderbuchautorin (Ellis) †
größter Fluss Myanmars (Birma)						Unglück, Missgeschick			polit. oder milit. Bündnis		
Westdeutscher	National-sport der Japaner		Präsident der USA (Gerald) † 2006	ugs.: Kniff unbestätigt				ölartige chem. Verbindung	Reitermannschaft (frz.)	als Mannequin o. Dressman arbeiten	Verfasser von Werbeslogans
						tiefe Freude		Hochherzigkeit			
Verdichter, Druck-erzeuger	Verzerrungsmotiv	Gesetzesabsatz	Israel, Stadt am Golf von Akaba		aus diesem Grund				Anteil, Rate		
							traurig, trostlos (Lage, Zustand)		ein Binde-wort		zu keiner Zeit
Techniker für den Live-auftritt					Staat im Europ. Nord-meer		Chor-, Orchester-leiter				
Bewohner von Madagaskar	ägypt. Küstensegler		Stadt am Ouse, in Ost-England		nicht außen			deutscher Komponist (Max) † 1916		norweg. Politiker (Trygve) † 1968	
								deutscher Putschist † 1922	Gerät zum Bereseln Über-bringer		
Schwanzloser Berberaffe				Bergpapagei Neuseelands		Hafenstadt in Japan					
Währung in Deutschland				Warenver-zei-chnis							
Teil der Treppe	US-Schau-spieler, Regisseur (Woody)					Taufzeuge					
				Anpas-sungs-vor-richtung							

# Mitmachen und anmelden beim SPD Team Wetterau

SPD ruft zum Stadtradeln bis zum 30. Mai auf

**Wetteraukreis.** Auch beim diesjährigen Stadtradeln ist wieder ein Team der SPD Wetterau am Start. Nach einer erfolgreichen Teilnahme in 2020 und einem guten dritten Platz in der Gesamtwertung für den Wetteraukreis wollen die Team-Mitglieder wieder jede Menge Radkilometer für den Klimaschutz sammeln. Stadtradeln ist eine Kampagne des „Klimabündnisses“, des größten Netzwerkes von Städten, Gemeinden und Landkreisen zum Schutz des Weltklimas. Ziel ist es, dass möglichst viele Bürgerinnen und Bürger über einen festgelegten Zeitraum so viele Kilometer wie möglich mit dem Rad zurücklegen und damit Kohlendioxid einsparen. „Für uns muss die Unterstützung dieser Kampagne selbstverständlich sein“, findet El-

friede Pfannkuche, die diesjährige Team-Kapitänin. Die Wetterauer Sozialdemokraten hätten sich auf ihre Fahne geschrieben, den Wetteraukreis zu einer Radregion zu entwickeln und sich klar für die Förderung des Radverkehrs und den Ausbau der Radinfrastruktur ausgesprochen hat. Dies trage nicht nur zur Verbesserung der Mobilität bei sondern auch sei auch ein aktiver Beitrag zum Klimaschutz. Alle Freizeit- und Alltagsfahrer, die das SPD-Team unterstützen möchten, können sich sofort anmelden. Auf [www.stadtradeln.de/](http://www.stadtradeln.de/) bei der Registrierung den „Wetteraukreis“ auswählen und dem „SPD Team Wetterau“ Team beitreten oder die „Stadtradeln APP“ laden. Schon kann es losgehen.

**AUFLÖSUNG DES LETZTEN RÄTSELS**

W ■ S ■ E ■ D ■ Z ■ G ■ B ■ L ■  
 A ■ B ■ U ■ V ■ E ■ N ■ E ■ Z ■ I ■ A ■ G ■ A ■ B ■ L ■ E ■  
 D ■ E ■ L ■ F ■ I ■ N ■ N ■ S ■ E ■ S ■ A ■ M ■ O ■ E ■ L ■  
 F ■ I ■ R ■ M ■ K ■ M ■ I ■ L ■ C ■ H ■ M ■ A ■ X ■ I ■ M ■  
 N ■ A ■ T ■ U ■ R ■ H ■ K ■ I ■ B ■ O ■ A ■ R ■ E ■ S ■  
 G ■ F ■ A ■ T ■ U ■ M ■ H ■ H ■ R ■ A ■ R ■ D ■  
 W ■ E ■ B ■ R ■ T ■ E ■ R ■ R ■ A ■ L ■ L ■ N ■ O ■ R ■ M ■  
 W ■ D ■ I ■ W ■ A ■ N ■ U ■ Z ■ L ■ O ■ T ■ Y ■ I ■  
 O ■ E ■ R ■ E ■ L ■ P ■ L ■ E ■ U ■ E ■ L ■ A ■ L ■ L ■  
 R ■ E ■ C ■ O ■ B ■ O ■ L ■ L ■ A ■ L ■ L ■ E ■  
 A ■ L ■ P ■ H ■ O ■ R ■ N ■ S ■ S ■ E ■ N ■ F ■ S ■ K ■ Y ■  
 E ■ I ■ S ■ E ■ B ■ A ■ S ■ T ■ I ■ A ■  
 A ■ L ■ T ■ R ■ O ■ S ■ A ■ N ■ O ■ T ■ A ■  
 U ■ N ■ Z ■ A ■ H ■ L ■ L ■ Y ■ O ■ N ■ E ■ R ■  
 S ■ B ■ O ■ E ■ I ■ G ■ B ■ E ■ N ■ N ■

## „Rechtsextremismus darf nicht aus dem Fokus verschwinden“

FDP-Politiker Hahn würdigt Tag der Befreiung



Robert Lambrou, Dr. h.c. Jörg-Uwe Hahn, Ines Claus, Ulrich Wilken, Mathias Wagner, Peter von Unruh, Heike Hofmann (von links).

**Wetteraukreis.** In einer digitalen Veranstaltung hat der Hessische Landtag am Samstag an das Kriegsende 1945 gedacht. Gemeinsam mit Landtagspräsident Boris Rhein (CDU), den Vizepräsidenten und weiteren Mitgliedern des Hessischen Landtags gedachte auch der Wetterauer Landtagsvizepräsident Dr. h.c. Jörg-Uwe Hahn (FDP), der als Betreuungsabgeordneter auch für den Main-Kinzig-Kreis zuständig ist, an das Ende des Zweiten Weltkrieges vor 76 Jahren am 8. Mai 1945. Zudem nahmen der Zeitzeuge und Oberstaatsanwalt a.D.

Gerhard Wiese und Prof. Dr. Christoph Cornelißen von der Frankfurter Goethe-Universität an der virtuellen Gedenkveranstaltung teil und sprachen über die Bedeutung des Kriegsendes. Der 92 Jahre alte Wiese, der auch Ankläger bei den sogenannten Auschwitz-Prozessen war, bezeichnete den 8. Mai 1945 mit dem heutigen Wissen als einen Tag der Befreiung. Damals hingegen war er nach eigenen Worten vor allem froh darüber, den Krieg „einigermaßen heil“ überstanden zu haben, wenn gleich er sich zum Kriegsende in russischer Gefangenschaft befand. Cornelißen beschrieb die deutsche Gesellschaft zum Kriegsende als zunehmend zermürbt und verzweifelt. Zudem habe ein Gefühl der Ambivalenz vorgeherrscht. Auf der einen Seite hätten manche am NS-Führerstaat festgehalten, um einen letzten Rest von Stabilität zu wahren, auf der anderen Seite habe es das verzweifelte Bemühen gegeben, den NS-Staat loszuwerden.

### Blick in die Geschichte

## Mitmachen und anmelden beim SPD Team Wetterau

SPD ruft zum Stadtradeln bis zum 30. Mai auf

**Wetteraukreis.** Auch beim diesjährigen Stadtradeln ist wieder ein Team der SPD Wetterau am Start. Stadtradeln ist eine Kampagne des „Klimabündnisses“, des größten Netzwerkes von Städten, Gemeinden und Landkreisen zum Schutz des Weltklimas. Die Wetterauer Sozialdemokraten hätten sich auf ihre Fahne geschrieben, den Wetteraukreis zu einer Radregion zu entwickeln und sich klar für die Förderung des Radverkehrs und den Ausbau der Radinfrastruktur ausgespro-

„Es gibt Dinge, unter die man keinen Schlussstrich ziehen kann und darf. Wer erkennt, was geschehen ist, ist besser gefeit gegen Wiederholung. Der 8. Mai 1945 war ein Tag der Befreiung für die Menschen in Europa. Er markiert für immer die Befreiung vom System der nationalsozialistischen Gewaltherrschaft. Der von Nazi-Deutschland begonnene Weltkrieg hat millionenfaches Leid und Unrecht über die Welt gebracht.

Der 8. Mai ist auch ein Tag des Gedenkens an die Millionen Toten durch Krieg und Gewalt sowie den Holocaust und die menschenverachtenden Gräueltaten der Nazis.

Er ist gerade für uns als Bürgerinnen und Bürger der Bundesrepublik Deutschland auch ein Tag der Verantwortung. Er verpflichtet unser Land und jeden Einzelnen von uns jeden Tag aufs Neue für die Bewahrung des Friedens, der Freiheit und des Rechts in Europa und der Welt einzutreten“, so FDP-Landtagsvizepräsident Hahn anlässlich des 8. Mails. Gleichzeitig mahnte der ehemalige Justizminister, dass rechtsextremistisches Gedankengut in der Gesellschaft wieder salonfähiger würde. Auch würden Menschen jüdischen Glaubens immer häufiger mit antisemitischen Taten konfrontiert.

„Unserer Sicherheitsbehörden müssen künftig gestärkt, besser vernetzt und ausgestattet werden, um Hass und Hetze rechtsstaatlich und wirksam, auch in sozialen Medien oder in Internetforen, zu bekämpfen“, so Jörg-Uwe Hahn. Rechtsextremismus und Antisemitismus dürfe nicht aus dem Fokus verschwinden.

## 100 Ideen für unsere Ortszentren

Regionalentwicklung.Wetterau stellt Wettbewerb auf die Beine

**Wetteraukreis.** Neue Formate sind gefragt, um die Zentren unserer Dörfer und Städte weiter attraktiv für Einkauf, Bummel und Einkehr zu gestalten. Die Kombination von Service, Freundlichkeit und Digitalität macht's: Wer kocht mit seinen Gästen online, wer lädt per Livevideo zum Schaufensterbummel? Wer lässt 24 Stunden online lesen? Wer bietet Videokonferenzen inklusive Catering in die Wohnzimmer von Teams und Kunden?

Der Verein Wirtschaft.Regionalentwicklung.Wetterau (WRW) hatte in der vergangenen Woche zu einer innovativen Zoomkonferenz auf der Bühne der Kulturhalle Stockheim geladen. Eingeladen waren Vertreter von Gewerbevereinen, Gastronomie, Kultur und Kommunen. Der erste Vorsitzende André Hausmann erläuterte den Zweck des Vereins: Den Erhalt und die Weiterentwicklung der Wirtschafts- und Lebensbedingungen im ländlichen Raum. Mit zunehmender Digitalisierung ist ein geschärftes Bewusstsein und Handeln für Qualität in Handel, Gastronomie und Kultur gefragt.

Auf der Bühne der Kulturhalle Stockheim fand am 22. April die erste Infoveranstaltung statt. Harald Steinke, durch die HSK-Show mittlerweile auch international bekannt, war Gastgeber und Gast in einer Person. Er stellte anlässlich



Oliver Schmidt, Wirtschaftsförderung Wetterau (WRW), Harald Steinke, Kulturhalle, Conny Dörr, TourismusRegion Wetterau (WRW), André Hausmann, Agentur 360° (Vorsitzender WRW), Maximilian Häßner, Textilium Nidda (von links).

lich der Pandemie den Wandel von der Live-Bühne zum Streaming- und Showformat über einen Videobeitrag vor. Maximilian Häßner, Inhaber des „Textiliums“ in Nidda, dessen Bekleidungsgeschäft seit 2016 in zentraler Lage in Nidda angesiedelt ist, berichtete, wie kurz nach der Eröffnung der Betrieb durch die Dauerbaustelle der Durchfahrtstraße stark eingeschränkt war und seit 2020 Corona jegliches Wachstum verhindert. Dennoch sind Häßner und sein Partner außerordentlich kreativ. Er schildert sein Engagement auf sozialen Plattformen, beschreibt die Vorzüge eines „WhatsApp-Katalogs“. Oliver Schmidt, Projektmanager für Ansiedlung und Kooperationen in der Wirtschaftsförderung Wetterau, stellt die Rahmenbedingungen des Wettbewerbs „100 Ideen“ vor. Die Beiträge zu den

Ideen sollten über ein Video von 60 bis 90 Sekunden anschaulich dargestellt werden. Es wird kein Profiformat erwartet. Ein Smartphone-Video reicht völlig aus. Idee und Inhalt sind ausschlaggebend. Die Beiträge sollen bis zum 18. Juni eingesendet werden. Die Bewertung der Beiträge erfolgt auf dem Youtubekanal des Vereins.

Die zehn Siegereisenden werden anlässlich des verkaufsoffenen Sonntags in Friedberg am 18. Juli gezeigt und prämiert. Gemeinsam mit „Friedberg hat's“ lädt die Kreisstadt zu „Urlaub in Friedberg“ auf die palmengesäumte Kaiserstraße. Insgesamt stehen aktuell Geldprämien in Höhe von 1.700 Euro zur Verfügung. Als besondere Anerkennung stellt die Sparkasse Oberhessen den drei erstprämiierten Ideengebern neben der Prämie jeweils 250 Euro zur freien

Weitergabe an eine gemeinnützige Einrichtung zur Verfügung. Die Wirtschaftsförderung Wetterau würdigt die zehn Bestprämierungen zusätzlich mit einem regionalen Gutschein.

Der Wettbewerb könnte den Untertitel tragen: „Der Weg ist das Ziel“, denn bereits mit dem Format einer kulturell-unterhaltsamen Zoom-Konferenz wurde bei der ersten virtuellen Infoveranstaltung ein neues Produkt geboren. Ab sofort kann man in der Kulturhalle Stockheim Videokonferenzen mit ausgefeilter Kameraführung, Auftritte von hochkarätigen regionalen Künstlern, Option mit Kochshow und vielem mehr buchen. Bei der Gestaltung des Wettbewerbs hat der Verein WRW im Fokus, dass durch die Veröffentlichung der Videos Innovationen und neue Konzepte bekannt werden und neue regionale Netzwerke entstehen.

Wegen der großen Nachfrage wird eine zweite Online-Veranstaltung angeboten. Der Wettbewerb wird nochmals skizziert, Fragen beantwortet und erste Ideen vorgestellt. Der Austausch wird wieder über eine Zoom-Konferenz angeboten. Akteure aus Handel, Kultur und Gastronomie sind herzlich willkommen. Ebenso kommunale Vertreter. Die Videokonferenz findet statt am 17. Mai ab 19 Uhr. Fragen werden gern unter 06031/77269-17 oder -14 beantwortet.

## Viele Antworten erwartet

Nebenan – Das Kulturcafé verschickt Post

**Münzenberg.** Besondere Post erwartet die Bürger in Münzenberg in dieser Woche. „Lassen Sie uns teilhaben an dem, was Sie glücklich macht, was für Sie Kultur und ein Kulturcafé Nebenan bedeutet und was es in der neuen Begegnungsstätte geben sollte, damit Sie gerne und oft kommen“, sind die Fragen, für die die Initiativinnen des Vereins bestimmt viele Antworten aus allen vier Stadtteilen bekommen. Der neue Verein hat sich vorgenommen, seine Angebote aus der Initiative seiner Mit-

bürger vor Ort wachsen zu lassen und macht mit der Postkartenaktion die nächsten Schritte in diese Richtung. Eingesammelt werden die Antworten über „grüne Boxen“, deren Standorte auf den Karten zu finden sind. Zu diesem Anlass wird auch auf die frischgebackene Homepage des Vereins verwiesen: [www.kulturcafe-gambach.de](http://www.kulturcafe-gambach.de). Wer möchte, kann sich über die generationsübergreifenden Anliegen des Vereins und Aktuelles informieren und sich direkt an die Gestalter/innen wenden,

[info@kulturcafe-gambach.de](mailto:info@kulturcafe-gambach.de) Der „Tag der Nachbarn“ am 28. Mai wird in diesem Projekt auf besondere Weise bedacht. Im Postkartenpäckchen mit dem „roten Faden“ befindet sich eine Karte, die die Münzenberger mit einem persönlichen Gruß oder einer anderen netten Geste an diesem Tag an ihre Nachbarn übergeben können. Gestaltet wurde diese Karte von Fenia Garbe.

Mit viel Schwung geht bzw. fährt das „Nebenan“ in den Frühling und hat sich ebenfalls beim Stadtradeln des

Wetteraukreises angemeldet. Schon beim Verteilen der Postkarten mit den Rädern könnten einige Kilometer zusammenkommen. Wer den jungen gemeinnützigen Verein „Nebenan – Das Kulturcafé Gambach“ unterstützen möchte, ist als aktives oder förderndes Mitglied herzlich willkommen. Folgen kann man bei Instagram unter [nebenan\\_gambach](https://www.instagram.com/nebenan_gambach). Über Spenden für unsere vielfältigen Vorhaben freuen wir uns sehr. Ansprechpartnerin ist Andrea Groß: [auja.gross@t-online.de](mailto:auja.gross@t-online.de)

## Werden Sie einer von 2.000 Testhörern.

Deutschlands große  
**Hör-Studie**  
Amplifon sucht 2000 Testhörern

[amplifon.de](http://amplifon.de)



1. Hörtest durchführen
2. kostenlos neueste Hörgeräte ausprobieren (sofern eine Hörminderung vorliegt)
3. Fragebogen ausfüllen
4. Prämie sichern

Krachbaumgasse 1-7,  
35510 Butzbach  
Mo.-Fr. von 08:00 – 13:00 Uhr  
und 14:00 – 17:00 Uhr  
Di. bis 19:00 Uhr

**Jetzt Testhörer werden und anmelden!**

☎ 0800 723 68 98

**amplifon**  
Die Hörexperten

Gültig bis 30.05.2021

# Auf römischen Spuren durch die Wetterau

Neue Broschüren für Ausflugsziele in der Wetterau

**Wetteraukreis.** Die Neuauflage der Broschüre „Deutsche Limes-Straße“ des gleichnamigen Vereins hat Kreisbeigeordneter und Tourismusdezernent Matthias Walther zum Anlass genommen, um auf das römische Erbe in der Wetterau hinzuweisen.

Besonders eindrucksvoll sind die Ruinen des Kastells Kapersburg, das zu den besterhaltenen Limeskastellen in Hessen gehört. Butzbach mit seinem rekonstruierten hölzernen Wachturm und dem Limes-Informationszentrum im Museum ist ebenfalls ein wichtiger Anziehungspunkt. In Echzell stand eines der größten Kastelle am obergermanisch-raetischen Limes überhaupt, mit einer Fläche von mehr als fünf Hektar. Insgesamt waren dort rund tausend Soldaten stationiert. Das zugehörige Militärbad befindet sich unter der heutigen evangelischen Pfarrkirche. Einige Mauern sind dort noch in einem Kellerraum sichtbar, weitere vor der Kirche im Pflaster markiert. Die einzigartigen Wandmalereien aus dem Echzeller Kastell befinden sich heute in der Saalburg. Einen tieferen Eindruck vom Limes und den Wachtürmen bekommt man in Limeshain mit der 2013 eingeweihten



Kreisbeigeordneter Matthias Walther mit den Broschüren zur Deutschen Limes-Straße, dem Limes-Radweg und dem Limes-Wanderweg.

Rekonstruktion eines römischen Wachturms und der erneuerten Limespalisade sowie der Kunstinstallation „Schwert und Schild“ des Bad Nauheimer Künstlers Jox Reuss.

**Walther: „Spannende Ausflugsziele für die ganze Familie!“**

Neben den römischen Highlights aus der Wetterau sind in der neuen Broschüre zur Deutschen Limes-Straße eine Vielzahl weiterer attraktiver Ausflugsziele aufgeführt. „Gerade jetzt bietet der Limes mit seinen Freizeitanlagen, wie Kastellen und Wachturm-Nachbauten, die zudem oft frei zugänglich sind, sehr empfehlenswerte Ziele für Ausflüge vor der Haustür“, wirbt Kreisbeigeordneter Matthias Walther für die Deutsche Limes-Straße. Darüber hinaus gibt es noch weitere Broschüren, etwa zum Deutschen Limes-Radweg und zum Deutschen Limes-Wanderweg, die ebenfalls durch oder entlang der Wetterau führen und spannende Ausflugsziele für die ganze Familie bieten. Alle Druckschriften sind kostenlos erhältlich beim Fachdienst Kreisentwicklung des Wetteraukreises, Jessica Ippensen, Telefon: 06031/83-4133.

## Mittelhessen-Bote

Partner der Vereine  
redaktion@bote.de



## Prävention – vor, während und nach Corona

Online-Fachtagung von KIKS UP

**Bad Nauheim.** Covid-19 hat unser aktuelles gesellschaftliches Leben total verändert. Seit mehr als 12 Monaten sind wir aufgerufen, unsere sozialen Kontakte einzuschränken. „Diese Regelung betrifft uns alle, doch besonders hart betroffen davon sind die Kinder“, so Guido Glück, Vorsitzender der Bad Nauheimer Präventionsinitiative KIKS UP. „Die Spätfolgen werden immens sein“, so Günter Wagner, Mitglied des Vorstands bei KIKS UP. Der Experte schätzt, dass sich die Kosten im Gesundheitswesen alleine durch die in der Pandemie ausgelösten Einschränkungen in der Präventionsarbeit stark erhöhen werden. Diese Beeinträchtigungen betreffen dabei nicht nur die körperliche Entwicklung. Motorischer Stillstand führt auch zum Stillstand der kognitiven Entwicklung, der emotionalen und geistigen Wahrnehmung und Denkprozesse. Welche Auswirkungen haben die pandemiebedingten Änderungen auf die klassische Präventionsarbeit in den Kindertagesstätten und Schulen? Ist unter diesen Rahmenbedingungen effektive Präventionsarbeit noch möglich? Wenn ja, wie sollte ganzheitliche Präventionsarbeit während und

nach der Covid-19-Pandemie in der Kindertagesstätte und in der Grundschule gestaltet sein? Auf diese Fragen gibt jetzt eine dreistündige online-Fachtagung der Bad Nauheimer Präventionsinitiative KIKS UP am 19. Mai von 14 bis 17 Uhr praxisnah und kompetent Antworten. Als Experten eingeladen sind hierzu Prof. Dr. Raimund Geene von der Alice Salomon Hochschule in Berlin und Privatdozent Dr. Thomas Ellrott, Leiter des Instituts für Ernährungspsychologie an der Georg-August-Universität Göttingen. Ihre Teilnahme an der, vom Erlebnispädagogen und Erziehungswissenschaftler Guido Glück geleiteten abschließenden Talkrunde, haben zudem zugesagt Katharina Merkel, Schulleiterin der Wettetalschule Bad Nauheim, Jochen Mörl, Fachbereichsleiter Soziales, Gesundheit, Kultur und Sport der Stadt Bad Nauheim und Ernährungswissenschaftler Günter Wagner, Vorstandsmitglied beim Deutschen Institut für Sporternährung und Mitglied der KIKS UP Planungsrunde. Eine Teilnahme an dieser praxisnahen dreistündigen online-Fachtagung ist kostenfrei möglich. Anmeldungen unter <https://kurzlinks.de/online-fachtagung>

Gesundheit

ANZEIGE

## Kühlendes Cannabis CBD Gel aus der Apotheke

Die Cannabispflanze rückt immer mehr in den Fokus der Öffentlichkeit. Besonders in dem nicht berauschenden Inhaltsstoff CBD (Cannabidiol) sehen Wissenschaftler großes Potenzial. Von der Apotheken-Qualitätsmarke Rubaxx gibt es ein Cannabis Gel mit ~ 600 mg CBD frei verkäuflich in der Apotheke (Rubaxx Cannabis CBD Gel).

Cannabis ist eine der ältesten traditionellen Pflanzen. Schon seit Tausenden von Jahren werden ihre Blüten vielseitig genutzt. Heute gilt Cannabis als zukunftsweisende Pflanze, die dank modernster Forschung in verschiedenen Bereichen zum Einsatz kommt. Insbesondere der nicht berauschende Inhaltsstoff CBD (Cannabidiol) begeistert Wissenschaftler und Verbraucher gleichermaßen.

### Reines CBD, aufwendig isoliert

Auch Experten der Qualitätsmarke Rubaxx haben sich intensi-

siv mit Cannabis beschäftigt. So ist es ihnen gelungen, eine spezielle Cannabispflanze der Sorte sativa L. mit hohem CBD-Gehalt zu finden. Aus ihr wird mittels eines komplexen CO<sub>2</sub>-Verfahrens reines CBD isoliert und aufwendig in Rubaxx Cannabis CBD Gel aufbereitet. Neben ~ 600 mg CBD enthält das Gel zudem Menthol und Minzöl. Diese wirken nicht nur kühlend, sondern unterstützen auch beanspruchte Muskelpartien. Weiterer Pluspunkt: Die leichte Formel des Gels zieht schnell ein.

Rubaxx Cannabis CBD Gel ist ein Kosmetikum und enthält ca. 600 mg CBD, kein THC • Abbildungen Betroffenen nachempfunden



Rubaxx Cannabis CBD Gel enthält u. a. Menthol und Minzöl für beanspruchte Muskeln



### Geprüfte Qualität von der Pflanze bis zum Produkt

Die Herstellung des Gels findet unter höchsten deutschen Qualitäts- und Sicherheitsstandards statt. Das Gel wurde speziell für die tägliche Anwendung entwickelt und ist dermatologisch getestet. Verbraucher können das CBD Gel je nach Bedarf mehrmals täglich auf die Haut auftragen.

Für Ihre Apotheke:

### Rubaxx Cannabis CBD Gel

(PZN 16 330053)

In der Apotheke erhältlich!



[www.rubaxx-cannabis.de](http://www.rubaxx-cannabis.de)

## Hilfe für Menschen in der Corona-Krise

ANZEIGE



**Arbeitslosigkeit, Homeschooling, Isolation, fehlender Zugang zur digitalen Welt – die Corona-Pandemie fordert uns alle heraus. Diese fünf Hilfsorganisationen bieten Unterstützung und schenken Hoffnung.**

Niemand weiß, was der nächste Tag bringt. Immer wieder werden Kontaktregeln angepasst oder neue Lockdowns verordnet. Was bei den meisten bleibt, sind die Sorgen, Nöte und Ängste um sich selbst und ihre Liebsten. Doch damit sind wir nicht allein. Bundesweit stehen den Menschen viele Hilfsorganisationen zur Seite und geben ihnen Kraft und Zuversicht. Die Telekom setzt solchen Organisationen nun ein besonderes Zeichen. Sie startet die Initiative „Unser Platz für Eure Hilfe“. Eine Woche lang stellt das Unternehmen seine Werbeflächen für fünf Vereinen, Plattformen und Aktionsbündnissen zur Verfügung – und macht damit auf Angebote aufmerksam, die Menschen gerade jetzt mehr brauchen denn je.

im In- und Ausland digitale Teilhabe ermöglicht; „Nummer gegen Kummer“, Deutschlands größtes kostenfreies telefonisches Beratungsangebot für Kinder, Jugendliche und Eltern, sowie „Wege aus der Einsamkeit“, ein Verein, der die Lebensumstände älterer Menschen und ihre Stellung in der Gesellschaft verbessern möchte.

### Der Bedarf ist groß

„In der Pandemie sind digitale Medien oftmals die einzige Möglichkeit für ältere Menschen, mit Familie und Freunden in Kontakt zu bleiben. Deshalb ist es wichtig, die ältere Generation zur digitalen und gesellschaftlichen Teilhabe zu ermutigen und zu schulen“, sagt Dagmar Hirche, Gründerin von „Wege aus der Einsamkeit“, über die aktuellen Herausforderungen der Generation 65+. Und auch Eltern, Kinder und Jugendliche werden nahezu täglich mit Konflikten und Schwierigkeiten konfrontiert, in der Familie genauso wie außerhalb. Gerade jetzt sind Organisationen, die sich für andere einsetzen, wichtiger denn je. Sie machen sich dafür stark, dass niemand den Anschluss verliert und alle in Verbindung bleiben können.

### Fünf Helfer in der Not

Zu den Organisationen der Initiative gehören: „Aktion Deutschland Hilft“, ein Zusammenschluss deutscher Organisationen, der bei Katastrophen und Notsituationen humanitäre Hilfe leistet; „Crew Nation“, ein gemeinnütziger Verein, der Menschen aus der Veranstaltungsbranche unterstützt; die gemeinnützige Plattform „labdo“, die Kindern

## Wirksame Hilfe bei Erektionsstörungen



Anne und Peter M.

**„Die Wirkung ist Hammer!“**

Erektionsstörungen sind kein Grund zu verzweifeln, denn für die Ausdauer und Härte der Erektion kann Man(n) etwas tun! Das Arzneimittel Neradin (Apotheke, rezeptfrei) bekämpft sexuelle Schwäche wirksam und schonend – für mehr Stehvermögen und intensiven Sex!

Den Sex wegen Erektionsstörungen vorzeitig beendenden müssen oder ihn aus Scham ganz vermeiden? Kein schönes Gefühl! Zahlreiche Betroffene vertrauen bereits auf ein rezeptfreies Arzneimittel, mit dem sie wieder ihren Mann stehen können: Neradin (Apotheke).

### Die Vorteile von Neradin auf einen Blick



- Wirkt unabhängig vom Einnahmezeitpunkt
- Ohne bekannte Neben- oder Wechselwirkungen
- Rezeptfrei in der Apotheke erhältlich

### Mehr Manneskraft mit Neradin

Für Neradin haben Wissenschaftler den Wirkstoff einer speziellen Arzneipflanze namens Turnera diffusa aufbereitet. Dieser gilt als wahres Multitalent: Er kann stimulierend und luststeigernd bei sexueller Schwäche wirken. Zudem wird dem Wirkstoff ein durchblutungsfördernder Effekt auf die Schwellkörper des Mannes nachgesagt. Experten raten zu einer regelmäßigen Einnahme. Viele Anwender sind bereits überzeugt: „Es fällt mir nun wieder viel leichter, eine Erektion zu bekommen und auch lange genug aufrechtzuerhalten“, berichtet Georg T. Auch Anne und Peter M. sind mehr als begeistert: „Die Wirkung ist Hammer!“

**Spontaner, intensiver Sex wieder möglich**  
Neradin ist nicht nur gut verträglich, sondern entfaltet seine Wirkung unabhängig vom Einnahmezeitpunkt. So können Männer wieder jederzeit Sex haben und die Leidenschaft des Moments ohne Zeitdruck genießen.



Für Ihre Apotheke:  
**Neradin**  
(PZN 11024357)



[www.neradin.de](http://www.neradin.de)

Erfahrungsberichten nachempfunden. Die Wirkung ist von individuellen Faktoren abhängig. • Abbildungen Betroffenen nachempfunden, Namen geändert. NERADIN, Wirkstoff: Turnera diffusa Trif. D4, Homöopathisches Arzneimittel bei sexueller Schwäche. www.neradin.de • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. • Pharma-SGB GmbH, 82166 Gräfelfing • Die Einnahme von Arzneimitteln über längere Zeit sollte nach ärztlichem Rat erfolgen.



„Damit es endlich  
wieder gute  
Nachrichten gibt.“

**#ÄRMELHOCH  
FÜR DIE IMPFUNG**

**Jan Hofer hat sich impfen lassen.** Denn nur die Corona-Schutzimpfung bringt unseren Alltag zurück. Mehr unter [corona-schutzimpfung.de](https://corona-schutzimpfung.de) oder kostenfrei unter **Info-Tel. 116 117** und **0800 000837** (English, العربية, Türkçe, Русский).

**Zusammen  
gegen Corona**

 Bundesministerium  
für Gesundheit

ROBERT KOCH INSTITUT  


**BZgA** Bundeszentrale  
für gesundheitliche  
Aufklärung

## Reines, leichtes Mineralwasser aus Südtirol

ANZEIGE

In den Südtiroler Dolomiten, einer sehr beliebten Urlaubsregion in Italien, entspringt auf dem Plose-Berg auf 1.870 Meter Höhe einer Arteserquelle das Plose Mineralwasser. Direkt an der Quelle entnommen, wird es von dort bis ins Tal zum Abfüllwerk geleitet. Der Weg wurde so gewählt, dass das Wasser nur gelenkt und nicht gepumpt wird. So erfährt das kostbare Naturgut keine mechanische Belastung, und der natürliche Ordnungszustand des Wassers bleibt erhalten. Natürlichkeit ist für die Plose Quelle AG ein großer Teil der Betriebsphilosophie, und um diese zu erhalten, wird gerne ein Mehraufwand betrieben. Diese Philosophie wird von den Brüdern Dr. Andreas Fellin und Paolo Fellin,

die den Familienbetrieb in dritter Generation führen, konsequent und mit viel Herzblut gelebt. Seit dem ersten Tag wird das reine, leichte Mineralwasser ausschließlich in Glasflaschen abgefüllt. Denn allein dieses Verpackungsmaterial garantiert neben der Erhaltung des ökologischen Gleichgewichts auch den absolut unverfälschten, naturbelassenen Geschmack.



## Hundeführerschein für Kinder

Mütter- und FamilienZentrum bietet Kurs an

**Karben.** Hundetrainerin Yvonne Kern bietet einen Hundeführerschein für Kinder an. Themen des Workshops sind: Kommunikation mit dem Hund, Leinenführigkeit, Bindungsübungen, Fremdhundkontakt und Erste Hilfe-Maßnahmen.

Wenn die Kinder einen eigenen Hund haben, können sie diesen gerne zum Kurs mitbringen. Voraussetzung hierfür ist, dass die Hunde einen gewissen Grundgehorsam haben sollten und sie sich von den Kindern führen lassen. Auch sollten sie keine Probleme mit Artgenossen haben. Die Hunde müssen haftpflichtversichert sein und eine aktu-

elle Tollwutimpfung vorweisen. Sollten die eigenen Hunde die genannten Voraussetzungen nicht erfüllen, hat die Kursleiterin zwei ausgebildete Hunde, die für die Dauer des Kurses eingesetzt werden können. Der Kurs mit der Nummer 310 findet am 22. und 23. Mai zwischen 10 und 13 Uhr in der Tierheilpraxis HKP Karben statt. Die Kursgebühr beträgt 32 Euro.

Anmeldungen nimmt das Büro des Mütter- und FamilienZentrums entgegen unter Telefon 06034/5098974, Fax: 06034/5098970 oder per E-Mail: info@mueze-karben.de. Weitere Infos unter www.mueze-karben.de.

Wenn es ums Grillen geht, denken wohl die wenigsten sofort an Versicherungen. Doch das Grillvergnügen birgt ein hohes Unfallpotenzial. Damit mögliche Schäden nicht zu einem finanziellen Fiasko führen, ist mindestens eine private Haftpflichtversicherung sinnvoll, rät der Bund der Versicherten (BdV). Sie greift, wenn eine versicherte Person einer anderen Person Schaden zufügt. Hier lohnt sich eine Versicherungssumme von mindestens 15 Millionen Euro pauschal für Sach-, Personen- und Vermögensschäden. Wer schon länger eine Privathaftpflichtversicherung hat, kann sich bei Gelegenheit auch mal nach einer neuen umschauen. Denn



Beim Grillen kann einiges schief gehen: Eine Haftpflichtversicherung kann vor hohen Forderungen schützen. Foto: Christin Klose/dpa-mag

laut Stiftung Warentest sind neue Policen oft besser und günstiger als alte – meist lohnt ein Wechsel.

### Unfall ausführlich melden

Kommt es beim Grillen tatsächlich zum Schaden, muss die Meldung laut BdV unverzüglich und ausführlich erfolgen. Daher sollten alle am Grillunfall beteiligten Personen und in Mitleidenschaft gezogenen Gegenstände fein säuberlich notiert und dem Versicherer mitgeteilt werden. Dieser wird im Anschluss die Geschädigten kontaktieren und mit Unterstützung von Brandermittlern und Gutachtern versuchen, die Schuldfrage zu klären.

## Damit die Bühne nicht leer bleibt

Grüne fordern freiwillige Leistungen des Kreises in der Kulturförderung

**Wetteraukreis.** „Kunst und Kultur sind systemrelevant und werden von unseren Verfassungen besonders geschützt. Sie lassen aus dem Zusammenspiel unterschiedlichster Einflüsse und Zusammenhänge Neues entstehen und sind so Motor gesellschaftlicher Entwicklung.“ sagt Michaela Colletti, Vorstandssprecherin der Grünen im Wetteraukreis. Und weiter: „Die Menschen in der Wetterau und gerade die, die aus der Großstadt zu uns kommen, suchen ein hochwertiges kulturelles Angebot. Schon vor der Corona-Krise hatten es soziokultu-

relle Initiativen und kleine Spielstätten schwer und mussten aufgeben. Jetzt droht uns, dass in ein paar Monaten, wenn es vielleicht zu Lockerungen kommt, nichts mehr da ist, was öffnen könnte.“

„Empathiebekundungen und Sonntagsreden reichen uns Grünen nicht aus. Das Land Hessen hat mit den Initiativen ‚Masterplan Kultur‘, ‚Landkulturperlen‘ und ‚Ins Freie‘ schon Angebote gemacht; die Bundesregierung tut sich mit dem ‚Neustart Kultur‘ weiterhin sehr schwer.“ ergänzt ihr Vorstandskollege Thomas Zebunke, und weiter;

„wir wollen, dass auch der Wetteraukreis aktiv wird. Ergänzend zu privaten Sponsoren muss auch der Wetteraukreis nicht nur seinen eigenen Kulturretat deutlich vergrößern, sondern braucht ein kulturpolitisches Leitbild und eine Kulturförderrichtlinie. Damit können dann die Kommunen in ihrer Kulturarbeit unterstützt werden, und vor allem müssen die Kulturschaffenden eingebunden werden und eine gemeinsame Informationsplattform bekommen.“

„Wir Grüne hatten schon vor der Kommunalwahl Gespräche mit

Kulturschaffenden und den Betreibern von Bühnen und Kinos geführt. Es gibt in der Wetterau viele gute Ideen von Künstlerinnen und Künstlern, die auf alle Formen der Unterstützung und manchmal auch nur auf Beratung durch das Gesundheitsamt warten. Wir befürchten, dass dieses Thema auch in den laufenden Koalitionsverhandlungen keine Rolle spielt, und fordern die Kulturschaffenden in der Wetterau und in Oberhessen auf, ihre Forderungen an die angehende neue und alte Kreisregierung zu stellen“, fasst Michaela Colletti zusammen.

Anzeige

## GESUNDHEIT

Spezial: Bewegungsschmerzen

# Neuer Wirkstoff lindert Gelenkschmerzen um 60%<sup>1</sup>

Eine neue 3-fach höher konzentrierte Gelenkschmerztablette überzeugt in klinischen Studien. Was Sie jetzt wissen müssen.<sup>2</sup>

Eine wirkstarke neue Arthrose-Therapie gibt Millionen Arthrose-Betroffenen aktuell Hoffnung. In klinischen Studien fanden Wissenschaftler heraus, dass Gelenkschmerzen bei Behandlung mit einem neuen fast 3-fach höher konzentrierten Arzneistoff<sup>2</sup> um -60% gemindert wurden.<sup>1</sup> Die Mediziner und Patienten waren begeistert. Basis des neuen wirkstärkeren Medikaments (Apothek: Gelencium EXTRACT, rezeptfrei) ist ein innovativer, deutlich stärker konzentrierter Extrakt der bekannten Arthrose-Arzneipflanze *Harpagophytum Procumbens*. Hiervon profitieren insbesondere Arthrose-Betrof-

fene, die meist eine besonders nebenwirkungsarme Langzeittherapie suchen. Denn eine Dauertherapie mit chemischen Schmerzmitteln ist aufgrund des beträchtlichen Nebenwirkungsprofils (u.a. Magengeschwüre, Bluthochdruck) in der Regel ausgeschlossen. *Harpagophytum*-Arzneimittel hingegen sind bestens verträglich – mehr als 97% aller Anwender haben keinerlei Nebenwirkungen. Da der neue Wirkstoff zudem keine Wechselwirkungen mit anderen

Arzneimitteln aufweist, ist er ideal als Arthrose-Langzeittherapie geeignet. Die offizielle europäische ESCOP-Empfehlung sieht eine Einnahme von mindestens 3 Monaten vor. Die Patienten verspüren eine deutliche Reduzierung der Beschwerden sowie eine Steigerung der Lebensqualität.

**Fazit: Mit Gelencium EXTRACT können Sie Gelenkschmerzen endlich wirksam lindern.<sup>1</sup> Fragen Sie jetzt in Ihrer Apotheke nach Gelencium EXTRACT.**



### Neue hochdosierte Therapie bei ARTHROSE

Die Vorteile des neuen hochdosierten Wirkstoffes liegen auf der Hand: Die Kombination aus starker **Linderung**<sup>1</sup> bei bester **Verträglichkeit** ist für Betroffene mit akuten als auch chronischen Gelenkschmerzen gleichermaßen ein Segen. Die Wirksamkeit wurde in mehreren klinischen Studien bestätigt. Der potente neue Extrakt ist unter dem Namen Gelencium EXTRACT in praktischer Tablettenform in allen Apotheken erhältlich.

### Für die Apotheke

60% weniger Gelenkschmerzen<sup>1</sup>

**Gelencium EXTRACT:**  
75 Tabletten: PZN 16236733  
150 Tabletten: PZN 16236756



www.gelencium.de

<sup>1</sup> Chrubasik, In: Phytomedicine, 2002 Apr;9(3):181-94 <sup>2</sup> Die Standard-Tagestherapiedosis bei Harpagophytum Procumbens-Monopreparaten in Deutschland beträgt 960 mg. Bei Gelencium EXTRACT beträgt die Tagestherapiedosis 2.400 mg.

**Pflichttext: Gelencium EXTRACT Pflanzliche Filmtabletten.** Wirkstoff: 600mg Teufelskrallenwurzel-Trockenextrakt. Zur Anwendung bei Erwachsenen. Pflanzliches Arzneimittel zur unterstützenden Behandlung bei Verschleißerscheinungen (degenerative Erkrankungen) des Bewegungsapparates. Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. Heilpflanzenwohl GmbH • Helmholtzstraße 2-9 • 10587 Berlin.

## Licher

Verschiedene Sorten  
20 x 0,5 l-Kasten oder  
24 x 0,33 l-Kasten,  
zzgl. 3,10/3,42 € Pfand,  
1 l = 1,00/1,26 €

**€ 9,99**



Abbildung ähnlich.

Beim Kauf von 1 Aktionskasten  
1 Licher Einkaufswagentasche

20 x 0,5 l oder 24 x 0,33 l Licher (verschiedene Sorten).  
Solange der Vorrat reicht.



### Holsten Pilsener

Kasten = 20 x 0,5 l,  
zzgl. 3,10 € Pfand,  
1 l = 0,90 €



**8,99**

### Astra Urtyp

Kasten = 27 x 0,33 l,  
zzgl. 3,66 € Pfand,  
1 l = 1,12 €



**9,99**

### Lammsbräu Bio Bier\*

diverse Sorten,  
Kasten = 10 x 0,5 l,  
zzgl. 2,30 € Pfand,  
1 l = 2,00 €



**9,99**

### König Pilsener

Kasten = 20 x 0,5 l,  
zzgl. 3,10 € Pfand,  
1 l = 1,10 €



**10,99**

### Allgäuer Büble Edelbräu

Kasten = 20 x 0,5 l,  
zzgl. 4,50 € Pfand,  
1 l = 1,50 €



**14,99**

### Schöffelhofer Weizen

naturtrüb, alkoholfrei,  
Kasten = 20 x 0,5 l,  
zzgl. 3,10 € Pfand,  
1 l = 1,30 €



**12,99**

### Chiemseer Hell

Kasten = 20 x 0,5 l,  
zzgl. 3,10 € Pfand,  
1 l = 1,60 €



**15,99**

### Elisabethen Quelle Mineralwasser

diverse Sorten,  
Kasten = 6 x 1 l,  
zzgl. 2,40 € Pfand,  
1 l = 0,75 €



**4,49**

### RhönSprudel Mineralwasser

diverse Sorten,  
Kasten = 12 x 1 l,  
zzgl. 3,30 € Pfand,  
1 l = 0,46 €



**5,49**

### Staatl. Fachingen

still, medium,  
Kasten = 12 x 0,75 l,  
zzgl. 3,30 € Pfand,  
1 l = 0,83 €



**7,49**

### top frisch Saft

diverse Sorten,  
Kasten = 6 x 1 l,  
zzgl. 2,40 € Pfand,  
1 l = 1,00 €



**5,99**

### Bad Brückener Schorle

Apfel, Johannisbeere,  
Kasten = 12 x 0,75 l,  
zzgl. 3,30 € Pfand,  
1 l = 0,78 €



**6,99**

### Teinacher Genuss Eistee

Zitrone, Pfirsich,  
Kasten = 12 x 0,75 l,  
zzgl. 3,30 € Pfand,  
1 l = 0,89 €



**7,99**

### TWENTYFOUR 7 Energy

koffeinhaltig,  
0,25 l-Dose,  
zzgl. 0,25 € Pfand,  
1 l = 2,36 €



**0,59**

### Adelholzener Mineralwasser

diverse Sorten,  
Kasten = 12 x 0,75 l,  
zzgl. 3,30 € Pfand,  
1 l = 0,67 €



**5,99**

### Coca-Cola Kombikiste

teilweise koffeinhaltig,  
Kasten = 12 x 1 l,  
zzgl. 3,30 € Pfand,  
1 l = 0,79 €



**9,49**

### Fever-Tree Tonic Water

Mediterranean,  
Premium Indian,  
0,5 l-Flasche,  
zzgl. 0,15 € Pfand,  
1 l = 3,98 €



**1,99**

### Jive Sekt

diverse Sorten,  
0,75 l-Flasche,  
1 l = 3,32 €



**2,49**

### Campo Viejo Rioja

Tempranillo, Rosé,  
0,75 l-Flasche,  
1 l = 6,65 €



**4,99**

### Campari

25%,  
0,7 l-Flasche,  
1 l = 14,99 €



**10,49**

### Lillet Blanc, Rosé

17%,  
0,75 l-Flasche,  
1 l = 15,99 €



**11,99**

### Havana Club Verde

35%,  
0,7 l-Flasche,  
zzgl. 0,15 € Pfand,  
1 l = 18,56 €



**12,99**



Folgen Sie uns auf:



In Ihrer Nähe



www.logo-getraenke.de



### Tanqueray

London Dry Gin, 43,1%,  
0,7 l-Flasche,  
1 l = 19,99 €



**13,99**

#FürAlleDieWasVorhaben



Jetzt tolle Cocktailrezepte entdecken!

### Bushmills

Single Malt Irish Whiskey,  
10 Years, 40%,  
0,7 l-Flasche,  
1 l = 29,99 €



**20,99**

# Stefan Grieb zum neuen Ortsvorsteher gewählt

## Harmonische Stimmung bei der Konstituierung des Ortsbeirates Gambach

**Münzenberg.** In einer sehr gut besuchten Sitzung hat sich am dem 04. Mai 2021 im Bürgerhaus in Gambach der neue Ortsbeirat für Gambach konstituiert. Unter strikter Beachtung der vorgeschriebenen Corona-Bedingungen haben viele der neugewählten Mandatsträger ebenso wie interessierte Bürger aus allen Stadtteilen dem Startschuss in die neue Legislatur 2021-2026 beigewohnt.

Gem. den bekannten Regularien der Hessischen Gemeindeordnung (HGO), hatte die scheidende Ortsvorsteherin Gabi Sichel (SPD) eingeladen und eröffnet die Sitzung mit herzlichen Begrüßungsworten an alle Anwesenden. Traditionell begrüßt wurden unter anderem alle ehemaligen beziehungsweise ausscheidenden Mandatsträger ebenso wie die neugewählten Mitglieder des Ortsbeirates Gambach. In ei-

nem kurzen Überblick ließ G. Sichel die letzten fünf Jahre ihrer Amtszeit als Ortsvorsteherin Revue passieren.

Insgesamt 18 Sitzungen, davon fünf Ortsbegehungen, wurden absolviert und viele Themen behandelt und entsprechende Empfehlungen an die städtischen Gremien ausgesprochen. Mit Stolz konnte sie feststellen, dass sich doch eine ganze Reihe von Lösungen und Verbesserungen ergeben haben, wo der Ortsbeirat mitgeholfen beziehungsweise Pate gestanden hat. Herzliche Dankesworte fand sie auch für den scheidenden ersten Schriftführer Heinz Reuhl mit der Überreichung eines Geschenkes. Lt. Statistik hat sie seinerzeit in 2006 – genau wie H. Reuhl – mit der Wahl in den Ortsbeirat begonnen – und in unterschiedlichen Funktionen, angepasst an die politischen Mehrheits-



Stefan Grieb (CDU) ist neuer Ortsvorsteher in Gambach.

verhältnisse, haben beide ihre Tätigkeiten 15 Jahre lang im OB versehen. Abschließend bedanke sie sich für die stets gute Zusammenarbeit mit allen Gremien. Beide bleiben der Kommunalpolitik erhalten, G. Sichel nimmt ihr neues Mandat in der Stadtverordnetenversammlung für die SPD war, während H. Reuhl als Stadtrat für die CDU in den Magistrat berufen worden ist. Bürgermeisterin Dr. Isabell Tammer überbrachten den Dank der Stadt und wünschte beiden weiterhin viel Gesundheit bei der Ausübung ihrer neuen Ämter.

Als an Jahren ältestes Mitglied unter den anwesenden neugewählten Ortsbeiratsmitgliedern, übernahm Ulrike Heise im Sinne der HGO die Leitung der Sitzung. Einziger Vorschlag für das Amt des Ortsvorstehers war Stefan Grieb. Er wurde einstimmig gewählt. Erster Stellvertreter

Harry Prockl (SPD), zweiter Stellvertreter Sascha Thiele (FWG). Erster Schriftführerin Ulrike Heise (CDU), zweite Schriftführerin Dr. Anette Buß (SPD) wurden ebenfalls ohne Gegenstimmen gewählt.

Der neugewählte Ortsvorsteher Grieb bedankte sich für das ihm durch die einstimmige Wahl entgegengebrachte Vertrauen und verband dies auch mit einem Dankeschön an alle Wähler, die ihm auf so breiter Basis durch ihr Votum zu dem guten Ergebnis verholfen haben. Er fühlt sich dadurch motiviert in seiner politischen Arbeit sowohl im Ortsbeirat als auch im Parlament, mit seinem Engagement zum Wohle aller Bürger der Stadt Münzenberg tätig zu sein.

Zu dem Thema Bebauungsplan „Butzbacher Straße“ wurde ebenfalls eine Stellungnahme des OB-Gambach nachgefragt und einstimmig befürwortet.

## „Kein Autoabstellplatz in Griedel“

### Bund Butzbach will Flächenverbrauch stoppen

**Butzbach.** Derzeit können auf der Homepage der Stadt Butzbach die zum Bebauungsplan „Gewerbegebiet zwischen Weiherstraße und Ortsumgebung“ offen gelegten Unterlagen eingesehen und heruntergeladen werden. Bis zum 28. Mai kann jedermann hierzu eine Stellungnahme abgeben. Der Bund Butzbach bezieht dazu Stellung: „Auf den ersten Blick sieht das, was da zwischen Möbelhaus und Umgehungsstraße geplant wird, aus wie eine Planung für ein x-beliebiges Gewerbegebiet. Nur wer in den Unterlagen über die Passage ‚Verkaufsflächen sind daher nur für produzierende bzw. weiterverarbeitende Betriebe zulässig. Hiervon ausgenommen sind Betriebe der Automobilbranche, stolpert und aufmerksam die Butzbacher Zeitung liest und dazu noch ein gutes Gedächtnis hat, kann den Zusammenhang herstellen. Es kann nämlich gut sein, dass auf den ca. zwei Hektar Fläche, die im Moment noch Ackerland sind, keine Betriebe angesiedelt werden, sondern nur Autos abgestellt werden. Ein ortsansässiger Autohändler ist nämlich an die Stadt Butzbach herangetreten und hat um zusätzliche Flächen zum Abstellen von zum Verkauf angebotenen Fahrzeugen gebeten. Der BUND OV Butzbach lehnt diese Planung ab. Es gibt nämlich Alternativen. Auf die Vernichtung von Ackerboden kann verzichtet werden, wenn auf der bereits von diesem Händler zur Abstellung von

Fahrzeugen genutzten Fläche ein Parkdeck oder Parkhaus in Stahlbauweise errichtet wird. Eine Photovoltaikanlage auf dem Dach der Anlage könnte dazu beitragen einen Teil der Mehrkosten zu erwirtschaften. Natürlich ist es für das Unternehmen einfacher, zusätzliche Flächen zu fordern. Da die Ressourcen dieser Erde endlich sind, muss die Zeit, in der die öffentliche Hand bedingungslos und automatisch alle Interessen von Unternehmen bedient hat, vorbei sein. Dies steht so auch in § 1a Abs 2 BauGB ‚Mit Grund und Boden soll sparsam und schonend umgegangen werden‘.

Bei der konstituierenden Sitzung der Stadtverordnetenversammlung haben Vertreter mehrerer Parteien sich zum sparsamen Umgang mit den vorhandenen Ressourcen bekannt. Es ist an der Zeit diesen Worten Taten folgen zu lassen. Der Bund Butzbach fordert alle Bürger, die gegen einen sinnlosen Verbrauch von Flächen sind, dazu auf, sich mit den Unterlagen zu beschäftigen und eine Stellungnahme abzugeben. Als Anregung kann von der Homepage des Bund ([www.bund-butzbach.bplaced.net](http://www.bund-butzbach.bplaced.net)) ein Muster schreiben, das individuell abgewandelt werden kann, heruntergeladen werden. Die Stellungnahme muss bis zum 28. Mai auf dem Postweg oder per email ([magistrat@stadt-butzbach.de](mailto:magistrat@stadt-butzbach.de)) bei der Stadt Butzbach eingegangen sein.“

Aus dem Weg – wir müssen zu porta.



porta

Stolzer Vermittler erfolgreicher Mensch-Möbel-Beziehungen. Seit 1965.

19%<sup>\*1</sup>

MwSt. GESCHENKT AUF MÖBEL UND TEPPICHE

porta.de  

SICHER SHOPPEN UND STÖBERN OHNE ZEITDRUCK!

Einlass nur mit tagesaktuellem Corona-Negativtest. Keine Testpflicht bei vollständigem Impfer oder Genesungsnachweis!

porta.de/termin-shopping



0%<sup>\*2</sup>

FINANZIERUNG ohne Anzahlung bis zu 48 Monate zinsfrei

Rabatt ab sofort und bis 22.05.2021 gültig!

61118 Bad Vilbel-Dortelweil • Porta Möbel Handels GmbH & Co. KG Bad Vilbel • Industriestr. 2 Beim Kultur- und Sportforum • Tel.: 06101 601-0 Öffnungszeiten: Mo-Sa 10-19 Uhr

<sup>\*1</sup> Nach Abzug des Rabatts werden echte 15,97% vom ausgewiesenen Verkaufspreis abgezogen. Ausgenommen sind bereits reduzierte Artikel, mit „Dauertiefpreis“ gekennzeichnete Artikel, Ausstellungsstücke, Gartenmöbel, Produkte aus dem Onlineshop und der Abteilung Quarter. Gilt nur für Neukäufe, inkl. Skonto. Nicht in Verbindung mit anderen Aktionen. Gültig bis 22.05.2021. Aktion kann bei Erfolg verlängert werden. <sup>\*2</sup> 0,0% effektiver Jahreszins, keine Anzahlung. Mindesteinkaufswert 150€, monatliche Mindestrate 10€. Finanzierung über die Santander Consumer Bank AG, Santander-Platz 1, D-41061 Mönchengladbach, Bonität vorausgesetzt. Gilt nur für Neukäufe. Gültig bis 22.05.2021.

Mittelhessen-Bote

Informativ & vielseitig

Telefon 06051 833-241



# Einsatzkräfte werden zeitversetzt geimpft

## Impfangebot für Aktive in der Feuerwehr startet

**Wetteraukreis.** Seit dem vergangenen Freitag können sich auch Menschen aus der Priorisierungsgruppe 3 in Hessen für eine Impfung anmelden. Landrat Jan Weckler ist erfreut darüber, dass damit endlich auch die Einsatzkräfte der Feuerwehren geimpft werden können.

Schon vor der Freigabe des Termins für die Priorisierungsgruppe 3 wurden im Wetteraukreis die entsprechenden Vorbereitungen für die rund 4.500 aktiven Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehren und des Katastrophenschutzes getroffen. Seit am Freitag die Registrierung möglich ist, wird der intensive Informationsfluss mit den Feuerwehren und Katastrophenschutzseinheiten von Seiten des Wetteraukreises sichergestellt.

Landrat Jan Weckler erläutert: „Es geht vor allem darum, auch unsere Einsatzkräfte vor dem Virus zu schützen. Nur so können wir die Einsatzbereitschaft des Brandschutzes und des Katastrophenschutzes im Wetteraukreis gewährleisten. Deshalb werden wir den einzelnen Feuerwehren in den kommenden Wochen unterschiedlich-zeitversetzte Kontingente von Impfterminen zur Verfügung stellen. Damit wollen wir sicherstellen, dass auch bei möglichen Impfreaktionen noch genügend Einsatzkräfte für den Notfall bereitstehen. Die Aufteilung in die unterschiedlichen Kontingente erfolgt in der jeweiligen Kommune. Der Nachweis der Berechtigung ist durch eine Bescheinigung der jeweiligen Kommune oder den Dienstausweis zu erbringen. Die Impfkation wird für die

### Radeln mit „Grüne Rosbach“

**Rosbach.** Für die Aktion Rosbach rollt hat der Ortsverband der Grünen eine Gruppe angelegt. Unter dem Gruppennamen „Grüne Rosbach“ dürfen sich alle Radfahrer, die in der Zeit vom 22. Mai bis 11. Juni die Aktion Stadtradeln tatkräftig unterstützen wollen, anmelden.

### So funktioniert es:

Dafür benötigt man einen Account, den man sich unter [stadtradeln.de](http://stadtradeln.de) anlegen kann. Hier kann man dann die Kommune (Rosbach) und die Gruppe (Grüne Rosbach) auswählen.

„Wir freuen uns über möglichst viele Teilnehmerinnen und Teilnehmer, egal ob wenige oder viele Kilometer mit dem Rad zurückgelegt werden. Es geht darum, sichtbar zu machen, wie viele Menschen ihr Rad nutzen, um von A nach B zu kommen, und so die Umwelt schonen,“ sagt die Grüne Stadtverordnete Michaela Bergmann. Die Vorbereitungen für die Mitfahrangebote im Transportfahrrad „Chat“ laufen ebenfalls auf Hochtouren.

Stadtradeln ist eine bundesweite Aktion, an der über das ganze Jahr verteilt viele Kommunen und Kreise teilnehmen. Hier läuft die Aktion bis zum 30. Mai.



Von links: Sebastian Luft (Leitung Impfzentrum Büdingen), Landrat Jan Weckler, Kreisbrandinspektor Lars Henrich und Kevin Schubach (Leitung Impfzentrum Büdingen).

rund 130 Freiwilligen Feuerwehren und den fünf beteiligten Katastrophenschutzorganisationen im Wetteraukreis mehrere Wochen beanspruchen. Wir gehen davon aus, dass wir täglich bis zu 80 aktive Feuerwehrleute und Mitglieder im Katastrophenschut

schutz impfen können. Bis zum kommenden Sonntag soll für ein Kontingent aktiver Feuerwehrleute aus jeder Kommune im Wetteraukreis ein erstes Impfangebot gemacht werden.“

Ein weiterer Baustein um die Einsatzbereitschaft der Feu-

erwehren zu gewährleisten, sind regelmäßige Schnelltests. Am vergangenen Wochenende wurden deshalb aus allen 25 Wetterauer Kommunen Vertretungen der Feuerwehren in der Anwendung der Schnelltests geschult.

„Impfen und Testen sind zwei wichtige Säulen im Kampf gegen das Corona-Virus. Beides gewährleistet mehr Sicherheit für unsere Feuerwehrmänner und -frauen, die täglich für den Notfall bereitstehen und zur unverzichtbaren Sicherheitsinfrastruktur im Landkreis beitragen. Daher ist gerade das Impfangebot und die damit verbundene Priorisierung für die Feuerwehr und den Katastrophenschutz sehr wichtig“, so Landrat Jan Weckler.

# Digitale Experten

## Stadt Rosbach sucht Helfer für Senioren

**Rosbach.** Die Stadtverwaltung Rosbach plant für Seniorinnen und Senioren Schulungen anzubieten. Hierfür sucht die Stabsstelle des Bürgermeisters für ihr Projekt Personen, die sich gerne ehrenamtlich engagieren wollen.

Das Ziel ist es, ehrenamtliche Helfer dafür zu schulen, Senioren der Stadt Rosbach zu befähigen, das Internet und Onlineangebote eigenständig nutzen zu können. Geplant sind coronakonforme „1 zu 1“-Schulungen zu Hause. Die Digitalisierung verändert die Art zu leben für alle Generationen grundlegend und in großer Geschwindigkeit. Die Frage lautet nicht, ob wir zu einer digitalen Gesellschaft werden, sondern vielmehr wie es uns gelingt, den Wandel so zu gestalten, dass die Digitalisierung ihre Versprechen für ein besseres Leben und eine lebendige Demokratie einlöst. Durch die Corona-Pandemie ist die

Frage, wie die Digitalisierung das Leben im Alter verändert und wie digitale Technologien das Leben im Alter verbessern können, noch wichtiger und drängender geworden als vorher“, sagte Bürgermeister Steffen Maar.

Zudem bedeutet die Digitalisierung der Gesellschaft, dass selbst diejenigen, die nicht „online“ sind, von der Digitalisierung betroffen sind. Alle gesellschaftlichen Bereiche werden von digitalen Technologien durchdrungen. Die Digitalisierung hat zum Beispiel Einfluss auf lokale Versorgungs- und Einkaufsstrukturen, wenn Einkäufe online getätigt und Verwaltungsdienstleistungen online in Anspruch genommen werden. Gerade für ältere Menschen können darin Vorteile liegen, wenn beschwerliche Einkaufswege eingespart werden können. Interessierte wenden sich bitte an [kultur@rosbach-hessen.de](mailto:kultur@rosbach-hessen.de).

# Wünsche maßgeschneidert erfüllen

## Jetzt wird es Zeit für Veränderungen

Sie spielen mit dem Gedanken sich eine neue Küche zu kaufen? Dann sind Sie bei küchen WALTHER genau richtig! Die Planung und Realisierung Ihrer neuen Küche können Sie vor große Herausforderungen stellen. Dank der Beratung von unseren Profis bieten wir Ihnen die Möglichkeit,

Ihre individuellen Wünsche maßgeschneidert zu erfüllen. Anhand unserer Küchenausstellungen zeigen Ihnen unsere qualifizierten Küchenprofis, was heutzutage alles im Bereich Küche möglich ist. Dazu zählen unter anderem die verschiedenen Materialien, Farben, Griffe sowie techni-

sche Innovationen. Besonders innovativ und beliebt ist heutzutage das Thema „Home Connect“. Mithilfe einer App können die neuen Smart-Küchengeräte wie zum Beispiel Backöfen, Kühlschränke oder Kaffeemaschinen über das Smartphone bedient werden. Sie kennen es bestimmt, man geht



einkaufen und weiß nicht mehr genau, was sich im Kühlschrank befindet. Dank „Home Connect“ kann der Inhalt des Smart-Home-Geräts jetzt ganz einfach überprüft werden. Informieren Sie sich bei unseren Küchenprofis! Den anschließenden Einbau der Küchenmöbel überneh-

men selbstverständlich unsere erfahrenen Monteure. Angepasste Einbaulösungen für Speisekammern oder Wandschränke runden das Angebot unserer Küchenstudios ab. Sie möchten Ihre neue Küche finanzieren? Kein Problem, denn küchen WALTHER bietet Ihnen Finanzierungen ab 0

Prozent mit bis zu 72 Monaten Laufzeit an. Überzeugen Sie sich selbst von unserem Rundum-sorglos-Paket und vereinbaren Sie einen Termin via Telefon, E-Mail oder online unter [www.kuechenwalther.de](http://www.kuechenwalther.de) und lassen sich kostenlos von unseren qualifizierten Mitarbeitern beraten.

küchen **WALTHER**®  
Wir schlagen jeden Preis!

IHRE KÜCHE IST IM ALTER?  
DANN KOMMEN SIE ZU  
KÜCHEN WALTHER!

VEREINBAREN SIE JETZT EINEN TERMIN

### Einbauküche

- Einbaubackofen mit Edelstahlfront
- Glaskeramik-Kochfeld
- Geschirrspüler
- Frontauszüge
- Einbauspüle

ab **7.945,-** €\*

mit Einbaugeräten von **Miele**

# Mit der größten Ausstellung! \*\*

Düdelheimer Str. 30 · 63654 Büdingen  
Telefon 06042-9561521

Ludwig-Erhard-Str. 65 · 61118 Bad Vilbel  
Telefon 06101-803380

Friedrich-Schäfer-Str. 12 · 64331 Weiterstadt  
Telefon 06151-9577690

Schiffenberger Weg 115, 35394 Gießen,  
Tel. 0641-9844940

Internet: [www.kuechenwalther.de](http://www.kuechenwalther.de) · Email: [info@kuechenwalther.de](mailto:info@kuechenwalther.de)

**JETZT NEU!**



\*FINANZIERUNG: Jetzt kaufen und erst in 9 Monaten zahlen oder ab 0% und bis zu 72 Monaten Laufzeit • Ein Angebot der CRONBANK nach Verfügbarkeit

\*\*in Bad Vilbel innerhalb der Musterhausausstellung

## Anhänger

Hessberger Fahrzeugbau, Auto + Anhänger - Vermietung - Verkauf - Service - Ersatzteile. 63599 Biebergemünd. Infos unter ☎ 06050/97140 www.hessberger.de

## Autohandel

Ankauf von PKW und LKW, alle Hersteller, alle Modelle, Zustand, TÜV und KM egal, auch mit Schäden jeglicher Art. Jederzeit erreichbar. ☎ 06403/968211 o. 0176/23479199

Kaufe gegen bar Pkw, Lkw, Wohnmobile, Geländewagen, Pick-Up, mit od. ohne TÜV/Mängel, 24h erreichbar ☎ 06102/8653651 o. 0177/2802695 (WhatsApp)

## Pkw Ankauf

Ankauf v. Autos ab Bj. 1961 alle Arten: LKW, Geländewagen, Wohnmobile, Unfallwagen, mit u. ohne Schäden, KM und TÜV egal. Ohne Reklamation, jederzeit erreichbar! ☎ 06431/267746, 0176/22749486

## Pkw Ankauf

V&S Automobile - PKW Ankauf mit oder ohne Mängel, auch ohne TÜV oder Unfallschaden, Selbstabholung, Barzahlung, 63571 Gelnhausen, ☎ 0152/26315092 (24h)

Pkw-Ankauf! Mit oder ohne Mängel, auch ohne TÜV, Selbstabholung 24h, Barzahlung, WV & S Autohandel, GN, Altenhaßlauer Weg 3 ☎ 06051/470849, 0171/2760410

Kaufe PKW, Geländewagen u. Busse aller Art - auch mit Mängeln u. Unfallschäden - zu realen Preisen. Wir zahlen bar. Fa. Auto-Michel. ☎ 06184-56281 oder 0170-9669002

Liebe Leser: kaufe PKW's zu fairen Preisen, bitte alles anbieten, Unfall, auch ohne TÜV, hohe Kilometer. ☎ 06053/7068811 o. 0152/54658507

## Reisemobile

**Hüttl rent** vermietet Reisemobile und Wohnwagen zu Super-Spar-Preisen - Info: 06181-42433-40 www.huettlrent.de

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen ☎ 03944-36160 www.wm-aw.de Fa.

## Reisemobile

Neue und junge gebrauchte Wohnmobile & Wohnwagen zu Super-Spar-Preisen.

**HÜTTLrent GmbH**  
Robert-Bosch-Str. 2-4  
☎ 06181 / 42 433 0  
63477 Maintal  
www.caravan-huettl.de verkauf@huettlrent.de

**Mittelhessen-Bote**  
Finden + Verkaufen  
Telefon 06051 833-241



## Das ist wichtig

Anhänger fürs Fahrrad richtig wählen

Sie wollen Lasten und auch den Nachwuchs mit dem Fahrrad transportieren? Dann könnten ein Fahrradanhänger die Lösung sein. Doch nicht alle Fahrräder sind dafür geeignet. Für voll gefederte Fahrräder, so genannte Fullys, Rennräder und Räder mit Naben- und Riemenschaltungen gibt es laut ADAC oft keine Anhänger-Freigabe. Das gilt demnach auch für Modelle mit Rahmen aus Carbon. Im Anhänger sind maxi-



Foto: Tobias Hase/dpa-mag

mal zwei Kinder bis zum vollendeten siebten Lebensjahr erlaubt. Mindestens 16 Jahre alt muss der ziehende Radler sein. Anhänger für Kinder sollten geeignete Gurtsysteme, einen Überrollbügel, ein Sicherungsseil für die Kupplung und eine Frontabdeckung haben. Letztere verhindert Verletzungen durch aufgewirbelten Schmutz und Staub, so der ADAC. Eine Fahne in Signalfarbe an einer Stange erhöht die Sichtbarkeit.

## FundGrube

## Bekanntschäften

## „FÜR LIEBE IST ES NIE ZU SPÄT“ – MIT EINEM RIESENSTRAUSS TULPEN HOLE ICH SIE AB!

**HELMUT, Mittachtziger / 1.80, verwitwet, teils noch beratend tätig, sonst Privatier mit Zeit für Sie. Bis zu diesem Moment hätte ich nie gedacht, dass ich jemals eine pv Anzeige aufgeben würde. Denn als kontaktfreudiger Mensch sind mir noch alle Menschen, die in meinem Leben Bedeutung erlangt haben – als Freundinnen, Freunde, Lebensgefährtinnen –, stets auf irgendeine andere Weise begegnet. Ihnen vermute ich auch. Die Form der Kontaktanzeige erscheint mir dagegen sehr befremdlich, stellt sie meine gewöhnliche Vorstellung von Begegnungen, aus denen sich Freundschaften oder Liebschaften entwickeln, doch buchstäblich auf den Kopf: Die erste Begegnung passiert nicht mehr erwartungslos, beiläufig. Es geht ihr ein schon konkretisierter Wunsch voraus. Auch ich möchte mein Leben (wieder) mit jemandem teilen, Schönes gemeinsam erleben und vollumfänglich lieben. Ich reise gern, ich liebe das Meer und die Berge; ich habe Humor und genau das Maß an Selbstironie, das ich brauche, um meine Strenge mir gegenüber und meine Ansprüche an mich zu erden; mag Kunst, höre gern Musik und lese viel. Geben Sie uns die Chance zu einer gemeinsamen Zukunft mit Respekt + gegenseitiger Wertschätzung. Gerne auch in getrennten Wohnungen, erst mal in Ruhe kennenlernen. Bitte rufen Sie an, 0172 - 3707138**

## JEDER GROSSE TRAUM NACH ODER MIT CORONA BEGINNT MIT DEM ERSTEN SCHRIIT, JETZT BIST DU DRAN !!

**Ich heiße E.V.A., fröhliche 56 Jahre, allein, und arbeite in der Pflege. Wenn Du eine Frau mit dem Orientierungssinn einer Bockwurst suchst, die zärtlich und treu ist, dann bin ich Deine Spitzenfrau. Bin hoffentlich intelligent, natürlich + attraktiv, habe tolle Beine, sagt man mir, eine schlanke-mittelschlanke Figur, bin sportlich, natürlich intuitiv als Frau und einfach hinreißend. Ich bin sehr kreativ, mag Malen und Dekorieren, kannst mich ja zum IKEA begleiten, wenn er wieder offen hat. Wir könnten aber auch picknicken unter einem Fliederbaum, kuscheln, lieben, die Zeit vergessen ... Schön wäre es, zu zweit mit einem Glas Sekt entspannt im Schaumbad zu liegen, leise Musik zu hören und zusammen ins Glück zu tauchen, nur du + ich! Es ist nicht wichtig, wie Du aussiehst, wie viel Du wiegst, ob Du sportlich bist. Ich werde Dich dafür lieben, was in Dir ist. Ich möchte Zeit für Zärtlichkeit, Zeit für das Prickeln in unseren Herzen und Liebe für immer buchen. Dein schneller Anruf per handy 01522 - 6954734 ist unser Glück, od. Mail an: Eva56@inserter-wz.de. Bitte nur ernstgemeinte Anrufe. Ich freue mich schon auf Dich.**

## EIN DICKER STRAUSS MAIGLÖCKCHEN, MAIBOWLE UND ZUSAMMENHALTEN GEGEN CORONA!

**ARCHITEKT GÜNTHER R. lustig, vital, 74 J, ganz allein. Bin ein dynamischer, spontaner, fröhlicher Mann, ehrl., gut aussehend, viel Humor u. Zärtlichkeit, symp., kultiv., charaktervoll, zuverlässig, ich habe auch kleine Fehler, aber ich hoffe, die lieben Sie. Ich habe ein schön. Zuhause, Auto und als Architekt sehe ich mir gerne schöne Bauten an. Wenn Corona nun bald vorbei ist, möchte ich gerne mit Ihnen ans Meer fliegen, wir können ja schon mal träumen, wo es hingehet, so lange bleiben wir hier, denn der Frühling hat einen Blumentepich gezaubert u. wir könnten am Wochenende auf meiner Terrasse bei einem Glas Maibowle die Sonne genießen und uns kennenlernen. Ich suche keine Putzfrau und auch keine Köchin, sondern eine Frau, mit der ich die schönen Dinge des Tages genießen möchte. Liebe, Toleranz, Loyalität und Verständnis sind für mich die Grundpfeiler einer Beziehung. Ich wünsche mir zärtl. Stunden, gute Gespräche, Gemeinsamkeiten teilen und schätzen u. dadurch beständiges Glück für „UNS“! Bitte haben Sie Mut, wir leben nur einmal, unsere Chance ist Ihr spontaner Anruf, pv-Tel. 01723 - 712035, od. Mail an: Guenther2211@zeitung-wz.de**

## PICKNICK, FRÜHLINGS-SONNE ODER ZUSAMMEN ZU HAUSE BLEIBEN UND GLÜCK GENIEßEN

**DOKTOR JENNIFER, zum Formalen, bin 64 J und 1,59, sehe jünger aus (höre ich zumindest oft). Vielleicht bin ich nicht perfekt, vielleicht habe ich meine Macken, aber alles, was ich tue, mache ich mit Aufrichtigkeit und sehr viel Herz. Ich bin spontan, manchmal etwas chaotisch, aber auf der anderen Seite sehr sensibel und kann gut zuhören. Aber das, was ich wirklich schön finde, ist die Natur mit ihrem Licht, ihren Düften und ihren Landschaften. Was mir ebenso wichtig ist, ist das Mitteln, das Kommunizieren, das Mitfreuen, Mitfühlen, das Gefühl, zu jemandem zu gehören. Was ich mir unbedingt bewahren möchte: neugierig bleiben, v. a. für alles Schöne auf dieser Welt. Falls ich Sie jetzt nicht allzu sehr erschreckt habe, würde ich mich über einen ehrlichen Anruf über pv zum Start in die Liebe freuen, tel. 0152 - 09395444 od. E-Mail an: Jennifer45@wz-mail.de. Bis dahin alles Liebe!**

## LIEBE KENNT KEIN ALTER ... GEMEINSAM STERNE ZÄHLEN UND SONNE GENIEßEN!

**MARLENE, 80 J, verwitwet, bereits geimpft, Pensionärin mit dem Wunsch, Dir Deine Leibspeise zu kochen. Mein Hobby: Sie verwöhnen, bei kleinen Wehwechen helfen, spazieren gehen und sich ganz langsam dabei in Ehren kennenlernen. Bin eine fröhliche, gesunde, sehr schöne, natürliche, zärtliche, romantische, vitale Frau. Ich komme Ihnen gerne mit meinem Auto entgegen; wo mein Herz ist, bin ich zu Hause. Dein Alter ist nicht wichtig, habe keine Ansprüche ans Aussehen, auch musst Du kein Theater- oder Reiseonkel sein, ich bin viel lieber zu Hause. Wir gehen es ganz langsam an, Respekt, Vertrauen + viel Herz, versuchen wir es, es kann nur schöner werden. Bitte habe Mut und rufe über pv gleich an unter: Telefonnummer 0175 - 707 88 22.**

## TROTZ CORONA ETWAS GLÜCK GEFÄLLIG ? ... GEWINNEN SIE MEIN HERZ MIT EINEM LÄCHELN!

**ANGELA, 74 J / 1.64, Rentnerin. Ich bin eine sehr jugendliche, absolut bezaubernde, ebenso romantische, aufregende, schöne Frau mit zierlicher Figur. Bin zärtl., romantisch, mit dem „gewissen Etwas“, intelligent, geschäftsbereit, aber auch eine gute Zuhörerin. Ich möchte mit Ihnen glücklich sein und lachen, lebe in guten Verhältnissen und mache gerne Kurzreisen, aber da Corona, machen wir es uns zu Hause schön, denn ich komme hier aus der Region. Ich schenke dir Zärtlichkeit, ehrliche, treue Gefühle und schöne Einfälle in „JEDER BEZIEHUNG“. Unsere Liebe + Liebeswünsche gehen in Erfüllung. Wie wäre es, sich bei mir zu Kaffee + Kuchen zu treffen, um gemeinsame Interessen zu finden? pv tel. 0151 - 56196728**

**Hier ein paar Zeilen zu mir: Mein Name ist Jutta. Ich bin 69 Jahre jung und ein fröhlicher, natürlicher, sehr aufmerksamer und empathischer Mensch mit lebhaftem und frischem Geist. Ich bin sehr gerne draußen. Gerade jetzt im Frühling die ersten Sonnenstrahlen genießen, wenn die Natur mit all seiner herrlich bunten Farbpalette erwacht und alles so frisch und neu duftet. Zu meiner Erscheinung: 1,66 m groß, sportliche und schlanke Statur, kurzer Blondschoopf. Man sagt mir gutes Aussehen nach (aber das solltest Du selbst einschätzen). Ich lebe hier in der Region. Wenn Du magst, rufe doch einfach zurück ! Tel.pv: 0159 - 01361632**

Ilona, 67 J., überhaupt nicht gebunden, dem Leben positiv zugewandt, doch als Witwe leider einsam. Sie werden mich verstehen, wenn Sie auch immer nur allein zu Hause sitzen. Mein treues Herz u. meine Fürsorge habe ich an einen ehrl. Mann zu verschenken u. freue mich auf Ihren lieben Anruf ü. ☎ 0176/43632696

Er (72, aus Bad Orb), sucht Sie, humorvolle Christin mit Herz, um gemeinsame Freuden am Leben zu entdecken. Er ist auch Christ und Handwerker. ☎ 0178/2116262

Hüb. blonde Witwe, 72 J., schlank sportlich, liebe ein schönes Zuhause, Garten. Mit Ihnen gemeinsam möchte ich wieder lachen u. leben. Würde Kuchen backen für unser erstes Kennenlernen. Kostenloser Anruf, Pdseniorenglück ☎ 0800/7774050

## Dienstleistungen

Malerarbeiten, kompl. Badsanierung (auch barrierefrei), Tapezierarbeiten, Kellerisolierung (trocken legen), Trockenbau und Entrümpelung, sowie Gartengestaltung, Pfisterarbeiten, Terrassen etc. Hoti Malermeisterfachbetrieb ☎ 06051/9777810 u. 0160/96687594

Sie wollen renovieren? Maler- u. Tapezierarbeiten, Fußbodenverlegung. Alles aus einer Hand. Schnell, sauber u. preiswert. Persönliche Beratung vor Ort ist selbstverständlich. ☎ 06183/928475 o. 0179/2108959

Die Renovierungsprofis: Tapezier-, Streich- und Schreinerarbeiten, Küchenmontage, Trockenbau, Bodenbelagsarbeiten uvm. ☎ 06187/9927245 o. 0173/7417133

Wir führen aus Pfaster- u. Baggerarbeiten aller Art. Langjährige Erfahrung! Gratis vor Ort-Angebot! Seriöse und saubere Arbeit! Lassen Sie sich überzeugen. ☎ 0151/19504396

B.K. Garten- und Landschaftsbau, die Profis für Gestaltung, Pfaster-, Mauer-, Baggerarbeiten. www.b-k-garten-landschaft.de ☎ 06183/9210543 o. 0176/27616727

R. Hoti Garten- u. Landschaftsbau Pfisterarbeiten aller Art, Holzbau, Garten u. Gestaltung. ☎ 0160/99189945, 63584 Gründau, Wiesenstr. 20d.

Garten- und Landschaftsbau Pfisterarbeiten aller Art von A-Z, Außenanlage, Baggerarbeiten, Entrümpelung, Seriöse Angebote vor Ort. Firma AD ☎ 0174/4135223

**Baumfällung, Gartenpflege**  
☎ 0173/8842112 gewerblich

Maler / Tapez, Vinyl, Fliesen, Trockenbau, Wo.+ Bad Sanierung, ☎ 0177/3142944 o. 06181/4358764

## Geld + Kapital

Ich suche auf diesem Wege einen Kredit über 1.000,-€ oder 1.500,-€, da ich finanzielle Sorgen habe und mein Mann starb. Habe sonst niemanden, bin ehrlch, zuverlässig und ein ehrlicher Zurückzahler. Chiffre 25718

## Gesundheit

Wer macht Reiki-Kurs? ☎ 06053/6183052

## Haushaltsauflösungen

Haushaltsauflösung o. Entrümpelung: Gewerbe, Whg., Haus. Umzugshilfe, Renovierungsarbeiten, Seniorenzüge, Messi- u. Problemwghen., Komplettpaket v. Keller bis zum Speicher sowie Ankauf u. Beratung gehören dazu. Fa. Die Ameisen ☎ 06053/7775, 06184/905729, 01522/2038811 www.ameisen-heimerl.de

Die Fa. Klemens aus Wächtersbach bietet Ihnen zum Sparpreis Umzüge, Haushaltsauflösung, Entsorgungen, Entrümpelungen an. Wir erstellen Ihnen ein kostenloses Angebot. ☎ 0157/88711778 + 06053/7069134

Maintal: Küchenzeile mit Geräten in gutem Zustand, Geschir, Wohnzimmermöbel, Trockner uvm. abzugeben. ☎ 0176/4206722

## Kaufgesuche

Suche und kaufe Pelze, Alt- u. Bruchgold, Zahngold, Perücken, Ferngläser, Bleikristall, Bilder, Modeschmuck, Silberbesteck, Bernstein-schmuck, Goldschmuck, Münzen, Teppiche, Porzellan, Silber, Nähmaschinen, Korallen, Krüge, alte Musikinstrumente, Armband-Uhren, Taschenuhren, Militärsachen, Gobelins, Möbel, Gardinen uvm. sowie Haushaltsauflösungen. Kostenlose Beratung u. Anfahrt sowie Werteschätzung. Zahle Höchstpreise! 100 % seriös u. diskret. Barabwicklung vor Ort. Mo. - So. 8 - 20.30 Uhr, ☎ 06104/7761538

Sammler kauft: Pelze, Nerze aller Art, Bilder, Porzellan, Uhren, Bleikristall, Nähmaschinen, Schreibmaschinen, Vasen, Zinn, Modeschmuck, Münzen, Bernstein, Silber aller Art, Altgold, Bruchgold, Goldschmuck, Zahngold, Leder- und Krokotaschen, Antiquitäten, Gardinen, Münzen, Möbel, Schallplatten, Orden, Ferngläser u. Puppen, kompl. Nachlässe, auch Wohnungsauflösungen. 100% seriös, kostenlose Beratung u. Werteschätzung, zahle bar vor Ort, tägl. von 07.00-21.30 Uhr, gerne auch am Wochenende. ☎ 069/20168617

Achtung! Achtung! Sammler kauft Porzellan, Bleikristall, Krüge, Schallplatten, Bücher, Pelze, Bilder, Nähmaschinen, Ferngläser, Bernstein, Schreibmaschinen, Zinn, Modeschmuck, Puppen, Perücken, Uhren, Münzen, Silber, Orden, Militärsachen, Altgold, Bruchgold, Zahngold, Goldschmuck, Teppiche, Möbel, komplette Nachlässe, auch Wohnungsauflösungen, 100% seriös, sowie kostenlose Werteschätzung und Beratung, zahle bar vor Ort, täglich von 7:30 - 21 Uhr (gerne auch am Wochenende) ☎ 069/27146025

Herr Daniel kauft Pelze aller Art, Gardinen, Möbel, Bleikristall, Gobelins, Nähmaschinen, Figuren, Puppen, Perücken, Zinn, Bernstein, Silber, Modeschmuck, Perlen, Kleider, Eisenbahnen, Alt- u. Bruchgold u. Goldschmuck, Krokotaschen, Leder-taschen, Schreibmaschinen, Silberbesteck, Armbanduhr, Taschenuhren, Silber-/Goldmünzen, Orientteppiche, Porzellan, Krüge uvm. Absolute Höchstpreise und Werteschätzung. Kostenlose Beratung, sowie Anfahrt. Mo. - So., von 7.30 - 21 Uhr ☎ 069/98970149

Ankauf von: Pelzen, Alt- u. Bruchgold, Zahngold, Goldschmuck, Münzen, Perücken, Puppen, Ferngläser, Bleikristalle, Bilder, Zinn, Modeschmuck, Silberbesteck, Bernstein-schmuck, Krüge, Teppiche, Porzellan, Schallplatten, Nähmaschinen, Uhren, Möbel, Gardinen, auch Haushaltsauflösungen. Kostenlose Beratung u. Anfahrt, sowie Werteschätzung. Zahle absolute Höchstpreise, 100% seriös u. diskret, Barabwicklung vor Ort von Mo.-So. 8:00-20:00 Uhr ☎ 06104/9879935

Info Ankauf! Ich kaufe Pelze aller Art bis zu 5.000,-€ in VB, Goldschmuck, Alt-/Bruchgold, Zahngold, Münzen, Perücken, Puppen, Ferngläser, Bleikristall, Modeschmuck, Silberbesteck, Bernstein, Teppiche, Nähmaschinen, Uhren, Möbel, Gardinen, auch Haushaltsauflösungen, kostenlose Beratung u. Anfahrt in ganz Hessen und Werteschätzung. Zahle Höchstpreise, 100% seriös und diskrete Barabwicklung vor Ort. Mo.-So. 8-20 Uhr. ☎ 069/34868413

1A Sammler Rico kauft Trödel, Pelze, Zinn, Silber, Figuren, Teppiche, Näh-/Schreibmaschinen, Porzellan, Puppen, Besteck, Modeschmuck, Bernstein, Goldschmuck, Zahngold, Militaria, Orden, Bierkrüge, Ferngläser, Münzen, Antiquitäten, Musikinstrumente sowie Uhren uvm. (auch defekt) Haushaltsauflösungen/Nachlässe. Komme gerne unverbindlich vorbei. ☎ 06181/3064677

## Verkäufe

Achtung Brennholz! Jetzt bestellen, frisch od. trocken, 1 m lang od. ofenfertig, keine Schüttmeter-Raumeter (Ster), Lieferung möglich. ☎ 0160-93018661 oder 0661-45221

Trapezbleche 2. Wahl: 2 m u. 3 m ab 5,99 €/m<sup>2</sup>. Trapezbleche 1. Wahl: versch. Längen, Farben, Profile, ab 6,99 €/m<sup>2</sup>, ca. 8.000 m<sup>2</sup> auf Lager. Birstein: ☎ 06054/9071127

1a Buchenbrennholz, absolut trocken, in versch. Längen, ab 45,- €/m<sup>3</sup>. ☎ 0152-06589557

www.brennholzwerk-frankfurt.de ☎ 0176-6696694

## Verschiedenes

Haushaltsauflösungen / Nachlassräumungen / Entrümpelungen / diskret u. kostengünstig. Verwendbares wird angerechnet. Kostenfreies Angebot. ☎ 06053/4709 0170/9927625

... auch als kostenloses epaper

**Mittelhessen-Bote**

**MARKT**

www.bote.de

## IMPRESSUM

**Mittelhessen-Bote**  
mit Kreisausgaben  
Main-Kinzig-Bote  
(für den gesamten Main-Kinzig-Kreis)  
Wetterauer Wochen-Bote  
(für den gesamten Wetterau-Kreis)

Verleger: Oliver Naumann,  
Ehrhard Naumann  
Geschäftsführer: Oliver Naumann,  
Jochen Grossmann  
Chefredakteur: Thomas Weß  
Anzeigen/Key-Account: Johanna Röder  
Vertriebsleiter: Ronald Schmidt

Anzeigenannahme:  
Montag bis Freitag von 8.00-18.00 Uhr,  
Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung. Bei telefonisch aufgegebenen Anzeigen keine Gewähr. Zur Zeit gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 34/47.  
Der Mittelhessen-Bote erscheint mit den Regionalausgaben Gelnhäuser Bote, Hanauer Bote, Maintal Bote, Langenselbolder Bote, Schlüchtern Bote, Fuldaer Land-Bote, Wetterauer Wochen-Bote, Büdinger Bote, Oberhessener Bote, Kahlgrund-Bote. In der Ausgabe Main-Kinzig-Bote werden die amtlichen Bekanntmachungen des Main-Kinzig-Kreises und folgender Städte und Gemeinden veröffentlicht:  
Gelnhausen - Mitteilungsbild:  
Langenselbold - Langenselbolder Bote:  
Wächtersbach - Wächtersbacher Stadtanzeiger:  
Gründau - Gründauer Anzeiger:  
Freigericht - Freigerichter Bote:  
Hasselroth - Hasselrother Anzeiger:  
Linsengericht - Linsengerichter Anzeiger:  
Biebergerrund - Wochenblatt  
Biebergerrund.  
Auflage: 325.225.  
Kombination mit Gießener Zeitung.  
Auflage: 128.875.  
Gesamtauflage: 454.100  
Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Bilder werden weder Gewähr übernommen noch eventuelle Kosten erstattet. Für den Inhalt der Anzeigen übernehmen wir ebenfalls keine Haftung.  
Der Mittelhessen-Bote erscheint am Wochenende. (Änderung der Erscheinungstermine vorbehalten). Bei Nichterscheinen infolge höherer Gewalt, bei Streik, Aussperrung u.ä. Gründen, besteht kein Anspruch auf Entschädigung.  
Verteilung: kostenlos an die Haushalte  
Bezugspreis bei Postzustellung: 2,00 € zzgl. MwSt.

Verlag und Herstellung:  
Druck- und Pressehaus  
Naumann GmbH & Co. KG  
Gutenbergstraße 1 - 63751 Gelnhausen  
Zugleich auch ladungsfähige Anschrift für alle im Impressum genannten Verantwortlichen.

2021

Anzeigen (06051) 833-244

Redaktion (06051) 833-202

Vertrieb (06051) 833-299

Telefax (06051) 833-230

Säge-Spaltmaschinen, Bandsägen, Kreissägen, Holzspalter, Forstseilwinden. Die idealen Maschinen für die Brennholzproduktion. www.zeller-forst.de  
Zeller Forst-Geräte-Center ☎ (09 47) 8 41

# Geschichte retten

Beim Kauf eines Baudenkmals sind Auflagen zu erfüllen

Wenn es um denkmalgeschützte Gebäude geht, denken viele an schöne Jugendstilvillen oder an historische Fachwerkhäuser. Doch ein Denkmal muss nicht besonders alt oder schön sein, sagt Jörg Nowitzki, Bauherrenberater des Bauherren-Schutzbundes (BSB).

Einen Denkmalschutzstatus erhalten Gebäude aufgrund ihrer Geschichte oder ihrer Bedeutung für die Menschen. Das historische Bauwerk müsse „aus der Masse des Gebauten“ herausstechen, umschreibt es Nowitzki. Kriterien dafür stehen in den jeweiligen Denkmalschutzgesetzen der Bundesländer, erklärt Uwe Koch vom Deutschen Nationalkomitee für Denkmalschutz. Die Landesämter für Denkmalpflege entscheiden per Gutachten, ob die Voraussetzungen für den Schutz erfüllt sind.

Wer ein Gebäude kauft, das unter Denkmalschutz steht,



Bei denkmalgeschützten Fachwerkhäusern unterliegt die energetische Sanierung Auflagen - so darf hier etwa nicht die Dämmung außen auf die besondere Fassade kommen.

Foto: Jens Wolf/dpa-Zentralbild/dpa-mag

hat dadurch Vorteile - aber auch einige Auflagen zu erfüllen, wenn er diese saniert. Denn bei einem Denkmal braucht man dafür eine Genehmigung.

### Behörden beraten bei der Sanierung

Die Behörden sind laut Koch dazu verpflichtet, Eigentümer zu beraten. Meist werden während dieser Gespräche gemeinsame Denkmalpflege-Ziele festgelegt, bevor sie dann im formalen Genehmigungsverfahren festgeschrieben werden.

Trotzdem empfiehlt Nowitzki Hausbesitzern, sich möglichst frühzeitig auch Experten wie Architekten und Denkmalpfleger zur Hilfe zu holen, damit die Auflagen erfolgreich umgesetzt werden - denn diese können es in sich haben. Gleichzeitig gibt er aber auch Entwarnung: „Die Auflagen sind häufig nicht so streng wie befürchtet.“

Es gehe vor allem um den Erhalt der Aussagekraft und der Struktur des jeweiligen Denkmals. Daher sind Eingriffe in die Konstruktion, etwa das Versetzen tragender Wände, in der Regel nicht möglich.

Zwar lassen sich denkmalgeschützte Wohnhäuser grundsätzlich energetisch sanieren - sprich zum Beispiel die Heizung austauschen und Wände dämmen. Aber was letztlich konkret an einem Haus gemacht werden kann, unterliegt ebenfalls Einschränkungen.

# Bauen & Wohnen

## Stimmungsvolle Staycation

Schwerpunktthema: Urlaub im Garten



Ein Gartenteich ist eine schöne Naturoase, an der sich herrlich entspannen lässt. Foto: djd/Eheim/white78 - stock.adobe.com

Frösche quaken zwischen dem Schilf und Goldfische tummeln sich im Wasser: Am eigenen Gartenteich lässt sich herrlich entspannen. So richtig schön ist das Naturparadies aber nur mit klarem Wasser. Doch oft nehmen Schwebeliegen überhand und sorgen für eine grünliche Wassertrübung. Mit dem Einsetzen einer Pumpe, die das Wasser stän-

dig umwälzt, sowie dem passenden Teichfilter schaffen Gartenteichbesitzer gute Voraussetzungen für sauberes Teichwasser. Durchlauffilter können Hobbygärtner bequem und einfach am Rand des Teichs installieren. Mit einem Vorfilter ausgestattet, wird grober Schmutz schon abgefangen, bevor das Wasser durch die weiteren separaten Filterkammern fließt.

### Garagen

**Garage, Lager 5 - 45 m², in gepf. sicherer Liegenschaft, 3 Min. vom Amtsgericht Hanau, 01520/2311680**

### Gew. Mietgesuche

Vertriebsbüro in Hanau zur Miete/Untermiete gesucht. Suche Büro-/Arbeitsplatz, am liebsten in einer netten Bürogemeinschaft. ☎ 06181/6689946 info@hobutec.de

### Gew. Vermietungen

Bad Orb: Büro-/Praxisräume (130 m²) in Kurparknähe zu vermieten. Chiffre 21757

**Finden + Verkaufen**

### Grundstücke

**Zu amtlichen Preisen suchen wir ständig Gärten, Acker, Wiesen zum Kauf bzw. für vorgemerkte Kunden. Grasmück GmbH, 63654 Büdingen. Tel. (06042) 6691 oder 0171-5734404**

### Immob.-Gesuche

Ruhiges Paar sucht Haus o. Grundstück z. Kauf, Gelnhausen + 15 km, Finanzierungsbest. vorhanden. Finderlohn 10.000,-€, wenn ohne Makler + nicht online. ☎ 0159/08639992 o. traumzuhaue@mail.de

Wir suchen ein alleinstehendes EFH oder ein voll erschlossenes Baugrundstück für ein EFH in oder um Gelnhausen oder Hanau. ☎ 0172/8220169

### Vermietungen

LG-Geisliitz: 2- Zi.-Whg., 78m², komplett möbliert, Heizkörper u. Fußbodenheizung, Wohnzimmer m. Kamin, Schlafzimmer, Bad m. Wanne u. Dusche, Küche mit kleinem Abstellr., sucht eine Mieterin ab 01.07.21, KM 600,-€ + 150,-€ NK. ☎ 0171/5478500

4 Zi.-Whg. EG Gründau Kü Bad Du/WA 120m² + gr. Balkon + Garten idyllisch am Bach Bushaltestelle zwei PKW Stellplätze im Hof 8 min zur A66 zum 01.07. frei KM 800,-€ + NK keine Makler ☎ 0151/58838873

Linsengericht-Eidengesäß, 3 ZKB, 70 m², Balkon mit Fernblick, MFH, Hochpaterre, Kellerraum, Stellpl., ab 01.08.21 zu vermieten, KM 550,-€. ☎ 0175/8444491

Büdingen: 3 ZKB, WC, EG, KM 440,-€ + Uml. + KT ab sofort frei ☎ 06668/287

Bad Orb: Dachgeschoss, 50m², 3 ZKB, Keller, 1 PKW-Abstellpl., Waschküche, 400,-€ Miete + 170,-€ NK, 3 MM KT, keine Haustiere. ☎ 06052/4674 nach 17 Uhr

Bad Orb: schöne 2 Zi.-Whg., EG, ca. 55m², Du/WC, große Terrasse, zentrale Lage, ab Juni an solvente Mieter, NR, keine Haustiere, KM 390,-€ + NK + Kt. ☎ 0171/6227978

Bad Orb: Single-Appartments, 1 u./o. 2 Zi., neu renov. u. teilmöbl., keine Haustiere, NR, ab sofort an solvente Mieter/-in, KM 280,-€ + NK + Kt. ☎ 0171/6227978

Bad Orb: 3 ZKB + Balkon, ca. 80m², zu vermieten, KM 590,-€ + NK + Kt. ☎ 0152/07918020

**75 Jahre 1946-2021**

**FACHKUNDIGE BERATUNG FÜR JEDES ZAUNPROJEKT**  
Wir unterstützen Sie bei der richtigen Wahl.

Öffnungszeiten finden Sie auf: [www.zaun-centrum.de](http://www.zaun-centrum.de)

Zaun-Centrum  
Am Kreuzstein 82 - 84  
63477 Maintal-Bischofsheim  
Tel.: 06109 - 50 81 31

**ZAUN CENTRUM**  
glücklich gut geschätzt

# StellenMarkt

### Stellengesuche

Buchhalter sucht stundenweise Nebentätigkeit. Keine Versicherungen oder Ähnliches. ☎ 06048/1009

### Stellenangebote

Haushaltshilfe gesucht. Sie putzen gerne? Halten gerne Ordnung? Bügeln geht Ihnen leicht von der Hand? Dann sind Sie bei uns genau richtig. Wir sind ein drei Personen Privathaushalt in Gelnhausen und wünschen uns Unterstützung im Alltag. Zeitaufwand 4-6 Std. pro Woche nach individueller Absprache, gerne auch nachmittags. Melden Sie sich! Wir freuen uns auf jede Zuschrift. Chiffre 241777

Wir suchen ab sofort 3 Mitarbeiter/innen für Service, Beratung und Verkauf. Handwerkliches Geschick erwünscht. Voraussetzung: Pkw-FS. Ein tolles Team erwartet Sie. ☎ 0174/9093914, AP.: Herr Kraus

Suchen Reinigungskraft, wöchentlich, EFH, 3-Personen-Haushalt, in Hain-Gründau. ☎ 06058/916698

### Stellenangebote

Runter vom Sofa - rein ins Team. Wir haben Arbeitsstellen in Voll- und Teilzeit sowie auf 450 €-Basis (z.B. für Schüler, Stud., Rentner oder Hausfr.). Bewerben Sie sich jetzt bei McDonald's in Slü, Gründau, Erlensee, Florstadt und Butzbach. Wir haben etwas für Sie. Wetten, dass? Schriftl. Bewerbung ins Restaurant oder unter [verwaltung@mcdgluth.de](mailto:verwaltung@mcdgluth.de)

Restaurant Parqino sucht Servicemitarbeiter (m/w/d) in Voll- oder Teilzeit. Für unser Team suchen wir (nach dem Lockdown) eine motivierte Servicekraft für unser Hotel-Restaurant. ☎ 0151/15225558

Mitarbeiter/-in für Büroarbeiten/Rechnungslegung in Teilzeit/450,-€-Basis gesucht. Bewerbung unter ☎ 06051/61399 oder [info@krankentransporte-fischer.de](mailto:info@krankentransporte-fischer.de)

Für privates Mietshaus in Biebergemünd-Bieber, suchen wir eine Person für Treppenhausreinigung, 1x wöchentlich. ☎ 0160/3305859

**WIR SUCHEN SIE! <<**



Wir suchen zur Verstärkung und Erweiterung unseres Teams einen **Volontär (m/w/d)**

zur Ausbildung als Redakteur (m/w/d)

Was Sie bei uns erwartet:

Wir bieten Ihnen eine spannende und abwechslungsreiche zweijährige Ausbildung zum Redakteur (m/w/d) in einem engagierten Team, das sich auf die Zusammenarbeit mit Ihnen freut. Zwei mehrwöchige Kurse in einem renommierten Publizistik-Institut in München sind ebenso Bestandteil Ihrer Ausbildung wie der crossmediale Umgang mit journalistischen Themen im Internet und in den sozialen Netzwerken. Unser modernes Redaktionssystem bietet Ihnen eine Reihe kreativer Möglichkeiten.

Was wir von Ihnen erwarten:

Sie passen in unser Redaktionsteam, wenn Sie flexibel, begeisterungsfähig und belastbar sind, auch wenn es mal hektisch wird. Sie sollten bereits erste journalistische Erfahrungen im Print- und/oder Online-Bereich gesammelt haben und sich idealerweise in unserem Verbreitungsgebiet gut auskennen. Ein ausgeprägtes Sprachgefühl ist Voraussetzung, ein abgeschlossenes Studium von Vorteil. Da Sie auch selbst fotografieren, sollten Sie einen Blick für das passende Motiv haben. Gerne können Sie Ihrer Bewerbung auch eine kleine Auswahl von Schreibproben beifügen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann würden wir Sie gerne kennenlernen. Bitte senden Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter Angabe der Stellenbezeichnung direkt an unsere Personalabteilung.

Da wir Ihre Bewerbungsunterlagen nicht zurücksenden, schicken Sie uns bitte keine Originale. Mit Zusendung Ihrer Bewerbung verzichten Sie auf die Rückgabe Ihrer Unterlagen.

**DRUCK- UND PRESSEHAUS NAUMANN**  
Gutenbergstraße 1 · 63571 Gelnhausen  
Telefon (06051) 833 104 · Telefax (06051) 833 120  
E-Mail: [personal@gnz.de](mailto:personal@gnz.de) · Internet: [www.dpn-media.de](http://www.dpn-media.de)



Geschäftszeichen: 11.1/2/30/2021

Wir suchen für das Amt für Schulwesen, Bau- und Liegenschaftsverwaltung, Energie und Klimaschutz, Zentrale Dienste zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/einen

### Hausmeisterin/Hausmeister (m/w/d) für die Kopernikusschule in Freigericht

Den vollständigen Ausschreibungstext mit allen relevanten Informationen finden Sie im Internet unter:

[www.mkk.de](http://www.mkk.de) > Kreisverwaltung > Karriere im MKK > offene Stellen

## Mittelhessen-Bote

Heute gesucht - morgen gefunden

Telefon 06051 833-241



**FÜRSORGLICHE FREUNDLICHE MITARBEITER/INNEN FINDEN BEI UNS:**  
faire Bezahlung, systemrelevant, Fahrtkostenerstattung, unbefristeter Arbeitsvertrag.

Im Raum Bad Vilbel, Schöneck, Karben, Bad Nauheim, Rosbach und Umgebung, wohnortnaher Einsatz suchen wir weitere

- **Betreuungskräfte** m/w
- **Hauswirtschaftshilfen** m/w
- **1 jährige Gesundheits- und Krankenpflegehelfer** m/w

Als Mini, Midi, sozialversichert in Teilzeit. Wir freuen uns auf ihre Bewerbung, bitte senden Sie diese an:

Fürsorge mit Herz GmbH  
Im Rosengarten 25 c · 61118 Bad Vilbel  
Friedrichstraße 10 · 61231 Bad Nauheim  
Bewerbung@fursorge-mit-herz.de

Arbeitsplatz mit Herz!

Fürsorge-mit-herz.de

**TANZ' VOR FREUDE!**

Werde **Zusteller (m/w/d)** in:

- Bad Nauheim Wisselsheim
- Bad Nauheim Nieder-Mörlen
- Bad Vilbel-Heilsberg
- Ober-Rosbach
- Nieder-Rosbach
- Karben-Rendel
- Wöllstadt
- Wölfersheim Stadt
- Wohnbach
- Butzbach Stadt

Wir suchen bei guter Bezahlung **Zusteller (m/w/d)** ab 13 Jahren zur Verteilung unserer Verlagsprodukte auf Minijob-Basis für die media line Werbeagentur GmbH.

**DRUCK- UND PRESSEHAUS NAUMANN**  
Gutenbergstraße 1 · 63571 Gelnhausen  
Telefon (06051) 833 292 oder -293 · Telefax (06051) 833 288  
E-Mail: [Vertrieb@gnz.de](mailto:Vertrieb@gnz.de) · Internet: [www.dpn-media.de](http://www.dpn-media.de)

Stellenanzeigen bringen Erfolg!

# NORMA®

# Mehr fürs Geld.

ab Montag,  
17. Mai

JETZT ZUGREIFEN! SOLANGE VORRAT REICHT!

**Hotgen CORONAVIRUS ANTIGEN SELBSTTEST**  
zur einfachen Eigenanwendung

- Bestimmung mittels Abstrich aus dem vorderen Nasenbereich • **Schnelles Testergebnis nach 15 Minuten**
- Sehr hohe Sensitivität: 95,37%
- Sehr große Spezifität: 99,13%
- Einfache Handhabung, mit Schritt-für-Schritt Anleitungsvideo (QR-Code auf Verpackung)

**Komplett-set**

**INHALT KOMPLETTSET:**  
1x SARS-CoV-2-Antigen-Testkassette  
1x Probenextraktionspuffer  
1x Einweg-Virusprobenabstrich  
1x Müllbeutel für kontaminierten Abfall

**3,77\*** (Abgabe max. 5 Stück pro Person)

**Saupiquet Thunfisch-Filets** naturale – ohne Öl, 3x80-g-Dose + 1x80 g gratis (1 kg = 10,91)

**29% billiger**  
zum Vergleich: UVP 2x80-g-Dose = 2,49

**3,49\***

**3+1 gratis**

**Milka Keks-Spezialitäten** versch. Sorten z.B.: Choco Minis 150-g-Packung (100 g = -93) oder Choco Creme 260-g-Packung (1 kg = 5,35) je Packung

**30% billiger**  
UVP 1,99

**1,39\***

**Cremissimo** In der Tiefkühltruhe: viele verschiedene Sorten, z. B. Schwarzwälder Kirsch, Schoko, Stracciatella 900-ml-Schale (1 l = 1,94) oder Bourbon Vanille 1,3-l-Schale (1 l = 1,35) je Schale

**UVP 3,49**

**1,75\*** **49% billiger**

**Wibbelhofen Frische Butter** Im Kühlregal: 250-g-Packung (100 g = -52)

**43% billiger**  
statt 2,29

**1,29\***

**Aktionszeitraum: 17.05. bis 23.05.2021**

**Grappa di Pinot Grigio Invecchiata** Geschenckpackung 40% vol, 0,5-l-Flasche (1 l = 25,98)

**mit 2 Grappa-Gläsern**

**12,99\***

**Volvic Natürliches Mineralwasser** ohne Kohlensäure 1,5-l-Flasche, zzgl. -25 Pfand (1 l = -37) je Flasche

**38% billiger**  
statt -89

**-55\*** **1,5 Liter**

**Aktionszeitraum: 17.05. bis 23.05.2021**

## MAXIMAL sauber! über 50 Artikel – jetzt in Ihrer Filiale, z.B.

**Perwoll Waschmittel Wolle & Feines**  
40 Waschladungen (pro Waschgang -17) oder **Renew & Repair** 50 Waschladungen (pro Waschgang -14), 3-l-Flasche je Flasche

**10% billiger**  
zum Vergleich: z. B. UVP 24 Waschladungen Renew & Repair = 3,75

**6,99\***

**Saubermaxi Waschmaschinen Pflege-Reiniger/Spülmaschinen Pfleger** verlängert die Lebensdauer 2x250-ml-Flasche (1 l = 4,98) je 2er-Pack

**Doppel PACK**

**2,49\***

**multiTEC Duftmüllbeutel** Mango mit Tragegriff, 38x35-Liter-Rolle, **Limette** mit Zugband, 30x20-Liter-Rolle oder **NEU: Himbeere Vanille** mit Zugband, 25x30-Liter-Rolle je Rolle

**1,79\***

**6in1 WC Duft & Farbspüler** Lilaspüler „Wilde Orchidee“ oder **Blauspüler „Ozean Frische“** 3x35-g-Packung (100 g = 2,85) je 3er-Pack

**26% billiger**  
zum Vergleich: UVP Einzelpackung = 1,35

**2,99\*** **3er-PACK**

**BARBUDA Sonnenpflege** viele weitere Sorten erhältlich

**Sonnencreme Sensitiv** mit LSF 30 150-ml-Tube (100 ml = 3,30) oder **Sonnenspray Sensitiv** mit LSF 50+ 200-ml-Spray (100 ml = 2,48) je Artikel

**3,89\*** **4,95\***

# DIE BESTEN IM ALLTAG!

Zum **ZWEITEN** Mal in Folge

TEST DEUTSCHLANDS **BESTE** DISCOUNTER BRANCHENLEITER NORMA VERBRUCHERBEWERTUNG 2020 24.000 BEWERTUNGEN UMFANG: FOCUS 41/2020 **MONEY** UMFRAGE FOCUS 41/2020

**Doppel-Gartenliege ca. 2x2 m**

- Dach aus wasserabweisendem Polyestergerewebe
- Stahlrohrgestell
- Max. Belastung ca. 2 x 100 kg

**Inkl. abnehmbaren Kopfkissen und seitlichen Transporträdern!**

je Doppel-Gartenliege

**99,-\***

**24 Auch online**

**XXL-Oval-Sonnenschirm ca. 4,6 x 2,7 m** • Wetterfeste Bespannung • Handkurbel

- Pulverbeschichtetes Gestänge

**3 Jahre Garantie**

je Ausführung **99,-\***

**24 Auch online**

**KRAET Schrauben Spanplattenschrauben, Schnellbauschrauben oder Terrassenschrauben** in versch. Größen

je Set **3,99\*** je Set **5,99\***

**Solar-Dusche**

- Kompatibel mit allen marktüblichen Stecksystemen und Gartenschläuchen
- Metallstandfuß
- Wasserablassventil
- Höhe ca. 2,17 m

Wasserspeicher mit ca. 35 Liter Fassungsvermögen

**30% billiger**  
UVP 199,-

**139,-\***

**24 Auch online**

**Teichdruckfilter-Komplett-Set**

- Für Teiche bis 6000 l • 8 l Kesselvolumen • Selbstreinigungsfunktion

**3 Jahre Garantie**

**33% billiger**  
UVP 149,95

**99,-\***

**Kapazität bis 9000 l/h!**

**Inkl. 11 Watt UV-C-Klärer, 35-Watt Pumpe und Schläuchen**

**24 Auch online**

**XL-Picknick-/Reisedecke ca. 2 x 2 m**

- Aus weichem Fleece

**3 Jahre Garantie**

**Isolierte Unterseite**

je Ausführung **9,99\***

**24 Auch online**

**Sonnensegel-Komplett-Set ca. 4,3 x 3,5 m**

- 4 Metallösen, 2 Aufstell-Stangen
- Länge ca. 200 cm, 6 Abspannseile à 4 m, 8 Heringe, Länge 18 cm

**3 Jahre Garantie**

je Set **19,99\***

**powerGarden Pflanzenroller**

- Aus verchromtem Stahl, Kunststoff oder aus FSC®-zertifiziertem Holz
- Doppelrollen, 2 davon mit Feststellfunktion
- Max. Belastbarkeit ca. 50 kg

**3 Jahre Garantie**

Kunststoff Innen-Ø ca. 29,5 cm

je Ausführung **4,99\***

Verchromt Ø ca. 30 cm oder Ø ca. 35 cm

**Insektenhotel** aus FSC®-zertifiziertem Holz **3 Jahre Garantie**

Hotel klein **6,99\*** Hotel groß **9,99\***

Hotel klein ca. 27,3x9x30 cm Hotel groß ca. 29,7x9x42 cm

**24 Auch online**

**Klarwasser-/Schmutzwasser-Tauchpumpe 2 in 1 400 Watt**

- Inkl. Gartenschlauchadapter
- 3 Absaughöhen einstellbar: 1; 8; und 35 mm
- Inkl. Anschlusswinkel für 1" - 1 1/2"-Schläuche

**3 Jahre Garantie**

**28% billiger**  
UVP 69,99

**49,99\***

**24 Auch online**

**Einhell Benzin-Rasenmäher GC-BRM 46/1MS**

- 4-Takt-OHV Motor 2,0kW/146 cm³
- Quick Start
- 50 Liter Nylon-Grasfangsack
- Inkl. Mulchkeil

**5 in 1**

- Selbstfahrer
- Mähen
- Fangen
- Mulchen
- Variabler Heckauswurf

**26% billiger**  
UVP 269,95

**199,-\***

**24 Auch online**

Schnittbreite ca. 46 cm

**WALTER Oberfräse 1200 Watt**

- Inkl. Parallelanschlag, Fräszirkel und Schablonenführung
- Zweistufiger Tiefenanschlag
- Werkzeugaufnahme 6 mm / 8 mm, 1/4" (6,35 mm)

Inkl. 20 Fräser und 3 Spannzangen in Holz-Aufbewahrungsbox

UVP 59,90

**49,99\***

**16% billiger**

**24 Auch online**

**LEIFHEIT 2 in 1 Akku-Staubsauger 16V** Rotaro Powervac 2in1

- 2 Leistungsstufen, ECO- und Turbo-Modus
- Beutellose Zyklon-Technologie mit EPA Filter
- 16V Lithium-Ionen Akku für bis zu 35 Minuten Laufzeit
- Inklusive Ladestation

Herausnehmbarer Handstaubsauger mit 2 extra Düsenaufsätzen

UVP 139,-

**99,-\***

**28% billiger**

**24 Auch online**

Rotierende Elektbürste mit LED-Beleuchtung

**Klarsichtboxen**

2er-Set, je ca. 38 x 27 x H 14 cm, je ca. 10 l

3er-Set, je ca. 33 x 20 x H 11 cm, je ca. 5 l

Made in EU (ohne Inhalt) 1er, ca. 55 x 39 x H 16 cm, ca. 25 l

je Ausführung **4,99\***

\*Keine Mitnahmegarantie! Sofern der Artikel in unserer Filiale nicht vorhanden ist, können Sie diesen direkt in der Filiale innerhalb von 2 Tagen ab o.g. Werbebeginn bestellen und zwar ohne Kaufzwang oder Sie wenden sich bezüglich kurzfristiger Lieferbarkeit an [www.norma-online.de/aktionsartikel](http://www.norma-online.de/aktionsartikel). Es ist nicht ausgeschlossen, dass Sie einzelne Artikel zu Beginn der Werbeaktion unerwartet und ausnahmsweise in einer Filiale nicht vorfinden. Wir helfen Ihnen gerne weiter. Schuhe und Textilien teilweise nicht in allen Größen erhältlich. Alle Preise in Euro. Bei Druckfehlern keine Haftung.

Artikel mit „Auch online“ sind ab sofort in dieser oder anderer Ausführung unter [www.norma24.de](http://www.norma24.de) bestellbar (Preis inkl. MwSt., zzgl. Versandkosten)

## NORMA® MEHR FÜR'S GELD.



**AKTUELLE PROSPEKTE** – einfach & bequem online durchblättern unter [www.norma-prospekt.de](http://www.norma-prospekt.de)



**ENTDECKEN SIE MEHR AKTIONEN!**

